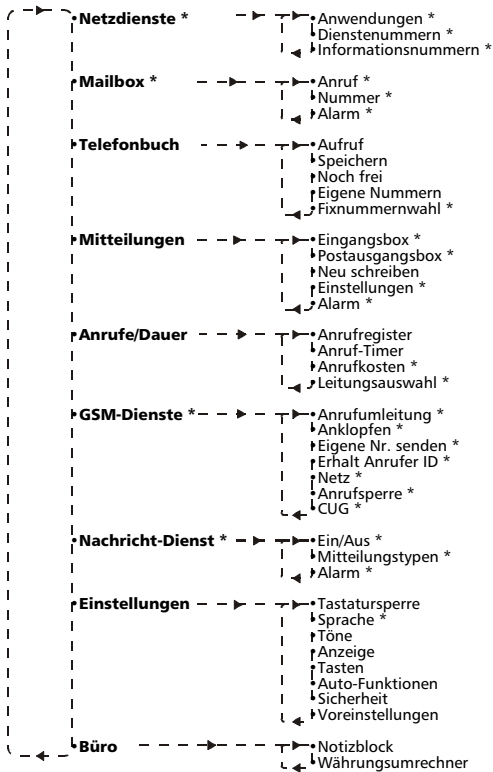


Diese Karte entfernen, zusammenfalten und  
in Ihre Brieftasche legen.

# Galaxy Menüstruktur









# Trium












\* Die Verfügbarkeit und das Aussehen dieser Funktionen hängen von Ihrem Abonnement und den von Ihrem Netzbetreiber angebotenen Diensten ab

# Trium Galaxy Referenzhandbuch





## Grundlegende Bedienung

Ein- und Ausschalten des Telefons	Drücken und halten Sie 
Einen Anruf tätigen	Die Nummer eingeben und drücken 
Einen Anruf entgegennehmen	Drücken Sie 
Einen Anruf beenden	Drücken Sie 
Lautsprecherlautstärke einstellen	Drücken Sie 
Das Klingelsignal bei eingehenden Anrufen stümschalten	Drücken Sie 
Tastensperre ein/aus	Drücken Sie 
Mikrofon ein/aus	Drücken Sie 

## Allgemeine Bedienung

Anruf parken/zurückholen	Drücken Sie 
Die zuletzt gewählte Nummer sehen	Drücken Sie  und drücken Sie  oder 
Die Mailbox-Zentrale anrufen	Drücken und gedrückt halten: 
Neue SMS-Nachricht lesen	Drücken Sie <b>Lesen</b> 
Anderes Klingelsignal wählen	Wählen Sie <b>Rufton</b> im <b>Einstellungen - Töne</b> Menü, drücken Sie  oder  , um das Klingelsignal auszuwählen und drücken Sie 

## Telefonbuch Bedienung

Nummer speichern	Drücken Sie  , wählen Sie <b>Telefonbuch</b> , wählen Sie <b>Speichern</b> , wählen Sie <b>Telefon</b> oder <b>SIM-Karte</b> , geben Sie die Nummer und den Namen ein und drücken Sie <b>OK</b> 
Gespeicherte Nummer wählen	Drücken Sie  , wählen Sie den Eintrag aus, drücken Sie 

# *Galaxy*

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Diese Anleitung beschreibt die Bedienung des Trium  
Dual-Band GSM-Telefons GALAXY

Ausgabe 1, 1999.

© Mitsubishi Electric France, 1999  
Niederlassung Deutschland, Ratingen

Es wurde sorgfältig alles Nötige unternommen, um die Genauigkeit dieser Anleitung sicherzustellen; Mitsubishi Electric behält sich aber das Recht vor, Verbesserungen und Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt und/oder dem Handbuch selbst ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

# Einführung

Vielen Dank, daß Sie das Trium Galaxy Dual-Band Mobiltelefon erworben haben. Das in diesem Handbuch beschriebene Mobiltelefon ist für den Betrieb im GSM 900- und GSM 1800-Netzwerk zugelassen.

Wie alle Radioempfänger gibt auch dieses Mobiltelefon elektromagnetische Wellen ab und entspricht den internationalen Vorschriften, insofern es unter normalen Bedingungen und entsprechend den nachstehenden Sicherheitsanweisungen und den Warnungen auf Seite 11 - 13 und 16 benutzt wird.

## Allgemeine Sicherheit

Es ist wichtig, alle besonderen Vorschriften in Bezug auf die Benutzung von Radiogeräten zu beachten, da es zu Radiofrequenz- (RF-) Interferenzen kommen kann. Bitte beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise.



Schalten Sie das Telefon aus und entfernen Sie den Akku, wenn Sie sich in einem Flugzeug befinden. Die Verwendung von Mobiltelefonen in einem Flugzeug kann den Flugbetrieb gefährden, das Funknetz unterbrechen und ist nicht zulässig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zur Aufhebung oder zum Entzug der Teilnahmeberechtigung an Mobiltelefondiensten und/oder rechtlichen Schritten führen.



Schalten Sie das Telefon an Tankstellen, sowie in der Nähe von entflammbarem Material aus.



Schalten Sie das Telefon in Krankenhäusern und an anderen Orten, an denen medizinisch-technische Ausrüstung verwendet wird, aus.



Beachten Sie die eingeschränkte Benutzung von Funkgeräten in Treibstofflagern, Chemieanlagen oder in Nähe von Sprengarbeiten.



Der Betrieb Ihres Telefons in der Nähe unzureichend geschützter persönlicher medizinischer Geräte wie Hörhilfen und Herzschrittmachern kann eine Gefahr darstellen. Wenden Sie sich an den Hersteller des medizinischen Geräts, um festzustellen, ob es ausreichend geschützt ist.



Der Betrieb des Mobiltelefons in Nähe anderer elektronischer Geräte kann ebenfalls zu Störungen führen, wenn diese Geräte nicht ausreichend geschützt sind. Beachten Sie alle Warnhinweise und Empfehlungen des Herstellers.



Vermeiden Sie längeren Hautkontakt zwischen der Antenne und Ihrer Haut, so lange das Mobiltelefon eingeschaltet ist.

Dieses Gerät ist für die Verwendung mit einer Stromversorgung aus AC/DC-Netzadaptern (FZA-0002A, FZA-0003A, FZA-0004A oder FZA-0005A), einem Tisch-Ladegerät (FZA-0014A) und Fahrzeug-Einbausätzen (FZA-0009A, FZA-0024A, FZA-0021A, FZA-0010A, FZA-0012A, FZA-0013A, FZA-0023A) ausgelegt.

Die Verwendung anderer Ladegeräte oder Adapter macht die für dieses Gerät erteilten Zulassungen ungültig und kann gefährlich sein.

# Das Mobiltelefon im Überblick

## LED

Anruf- und Akkustand-Anzeige

## Kopfhörerbuchse

Kopfhörer hier anschließen

## Grafische Anzeige

Telefonnummern, Menüs, Mitteilungen usw. werden hier angezeigt

## Linke Funktions-taste

## Anruf/SENDE-Taste

Wählt die angezeigte Nummer oder den angezeigten Namen und nimmt Anrufe entgegen

## Alphanumerische Tasten

zur Eingabe von Text und Telefonnummern

## Mikrofon

## Klappe

Die Klappe öffnen, wenn Sie die alphanumerischen Tasten benutzen möchten  
Hinweis: durch Öffnen der Klappe wird kein Anruf entgegengenommen oder beendet

## Ausziehbare Antenne

Die Antenne vollständig ausziehen, wenn Sie Gespräche führen oder entgegennehmen

## Lautsprecher

Hier hören Sie die Stimme Ihres Gesprächspartners

## Rechte Funktions-taste

## Cursortaste / runder Bedienknopf

Navigiert durch die Speicheradressen und Menüs

## Ein/Aus, ENDE-Taste

Diese Taste gedrückt halten, um das Telefon ein- und auszuschalten. Die Taste drücken, um Gespräche zu beenden oder zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren

## Zubehöranschluß

## AC/DC-Ladegerätbuchse



# Tastentfeldlayout



## Liste der Tasten



### Funktionstasten oder Auswahltasten.

Führen die Funktionen, die in der Beschriftung über den Tasten stehen, aus.



**Ende, Ein/Aus-Taste.** Länger gedrückt halten, um das Telefon ein- oder auszuschalten. Kurz drücken, um einen Anruf zu beenden oder abzulehnen.

Eine kurze Betätigung dieser Taste während einer Menüoperation führt zur Bereitschaftsanzeige zurück



**Sendetaste.** Drücken, um einen Anruf vorzunehmen oder entgegenzunehmen.

Wird die Taste im Bereitschaftsbetrieb gedrückt, werden die zuletzt gewählten Nummern angezeigt.



### Cursor-Taste.

Nach links drücken, um die Einträge des Telefonbuchs zu sehen oder zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

Nach rechts drücken, um das Hauptmenü zu öffnen und/oder eine Funktion aus der angezeigten Liste auszuwählen.

Kurz nach oben drücken, um das Menü aufwärts zu rollen. Drücken, um das Lautstärkemenü von der Bereitschaftsanzeige aus aufzurufen.

Kurz nach unten drücken, um das Menü abwärts zu rollen. Drücken, um die Alarmmoduseinstellung von der Bereitschaftsanzeige aus aufzurufen.

Wird ebenfalls im 'Editiermodus' verwendet, um den Cursor durch den angezeigten Text zu bewegen.



### Alphanumerische Tasten, 0 - 9, \*, #.

Ziffern, Buchstaben und Satzzeichen eingeben.

① oder gedrückt halten, um die Mailbox-Nummer anzurufen.

② bis ⑨ Tasten. Gedrückt halten, um die Kurzwahlnummer auszuwählen.

\* oder gedrückt halten, um das internationale + Präfix, das 'P'-Symbol oder den ' \_'-Unterstrich einzugeben.

#. Wird mit der Tastensperre-Funktionstaste verwendet, um das Tastentfeld zu sperren/freizugeben.

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Benutzung dieser Anleitung .....</b>	<b>6</b>
<b>2. Schnellstart .....</b>	<b>8</b>
Vorbereitung auf den ersten Anruf .....	8
Grundlegende Bedienung .....	9
<b>3. Sicherheitsinformationen .....</b>	<b>11</b>
Sicherheit im Fahrzeug .....	11
Pflege und Wartung .....	11
In Ihrem eigenen Interesse ...	12
Sicherheitscodes .....	12
Vom Diensteanbieter bereitgestellter Code .....	13
Vom Hersteller bereitgestellter Code .....	13
Notrufe .....	13
Entsorgung des Verpackungsmaterials .....	13
<b>4. Das Telefon vorbereiten .....</b>	<b>14</b>
SIM-Karte .....	14
Akku .....	14
<b>5. Grundlegende Bedienung .....</b>	<b>17</b>
Einschalten des Telefons, die Bereitschaftsanzeige und Ausschalten des Telefons .....	17
Anrufen und Anrufe entgegennehmen .....	18
Nicht entgegengenommene Anrufe, Mailbox und Anzeige neuer Kurznachrichten, Mitteilungsanzeigen .....	20
<b>6. Allgemeine Bedienung .</b>	<b>22</b>
Speicherwahl .....	22
Kurzwahl .....	22
Rufton aus .....	23
Stummschaltung .....	23
Lautstärkeeinstellung .....	23
MFV-Töne senden .....	23
Pause-Funktion .....	24
<b>7. Gesprächseinstellungen während eines Gesprächs .....</b>	<b>25</b>
Einen Anruf parken und zurückholen .....	25
Anklappen, Umschalten und Konferenzfunktionen	
Konferenzanrufe .....	25
<b>8. Das Menüsystem (MMI) .....</b>	<b>27</b>
Zugang zu den Menüs .....	27
Menüstruktur .....	27
Eingabe von Text .....	29
Netzdienste .....	30
Mailbox .....	31
Telefonbuch .....	32
Nachrichten (SMS) .....	36
Anrufe/Dauer .....	39
GSM-Dienste .....	43
Zell-Info/Allgemeine Nachrichten (SMS-CB) .....	48
Telefonereinstellungen – Persönliche Anpassungseinstellungen Ihres Telefons .....	51
Benutzung der Bürofunktionen .....	58
Codes der GSM Maschine-Schnittstelle .....	60
<b>9. Anhang .....</b>	<b>61</b>
Zubehörliste .....	61
Glossar .....	61
Fehlersuche .....	63
Fehlermeldungen .....	64









# Benutzung dieser Anleitung


Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung durchzulesen. Sie enthält viele nützliche Informationen zu Ihrem Telefon und dessen Bedienung im Netz. Das GSM-Netz ist weltweit zugänglich und ermöglicht es Ihnen, Anrufe in anderen Ländern zu tätigen oder entgegenzunehmen (dies bezeichnet man als Roaming), als wären Sie in Ihrem Heimatland. Einige in dieser Anleitung beschriebene Funktionen werden als Netzfunktionen bezeichnet und werden von den Diensteanbietern bereitgestellt. Bevor Sie viele dieser von den Netzen angebotenen Dienste jedoch nutzen oder auch nur aktivieren können, müssen Sie die gewünschten Dienste abonnieren. Eine vollständige Liste und Erläuterungen zu den Netzfunktionen erhalten Sie von Ihrem Diensteanbieter.

Manche Netze bieten Ihnen auch Daten- und Fax-Dienste. Um diese nutzen zu können, benötigen Sie die entsprechende "Datenkit" - Einheit (s. "Zubehörliste" auf Seite 61). Weitere Informationen hierzu erhalten Sie in der Anleitung der "Datenkit" - Einheit und / oder wenn Sie sich an Ihren Diensteanbieter wenden.

## Benutzung der Tasten, um die in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen zu befolgen

Damit Sie sich schnell in diesem Handbuch zurechtfinden, verwenden wir Symbole und Ausdrücke, die auf den Tasten und in der Anzeige vorhanden sind

	ist die linke Funktionstaste.
	ist die rechte Funktionstaste.
	ist der rechte Pfeil auf dem runden Bedientknopf.
	ist der linke Pfeil auf dem runden Bedientknopf.
	ist der Pfeil nach oben auf dem runden Bedientknopf.
	ist der Pfeil nach unten auf dem runden Bedientknopf.
	ist die SENDE-Taste.
	ist die ENDE-Taste

**Funktionsname**  ist die Funktionstaste mit der entsprechenden Funktionsbezeichnung.

Zum Beispiel: **SMS**  ist die Funktionstaste unter **SMS**.

**Befehl** so werden die eigentlichen Wörter dargestellt, die in der Anzeige zu sehen sind, durch die Sie sich mit den Pfeiltasten auf dem runden Bedientknopf bewegen können.

**Wählen Sie** bedeutet: drücken Sie  und  auf dem runden Bedientknopf, um zu dem gewünschten Menüpunkt zu gehen, und bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie  drücken.

Zum Beispiel: wählen Sie **Speicher** heißt: bewegen Sie sich zum Menüpunkt **Speicher** und bestätigen Sie, indem Sie  drücken.

**Drücken Sie** bedeutet: drücken Sie die entsprechende Taste.  
Drücken Sie  bedeutet: Drücken Sie die SENDE-Taste.

## Die Anzeigeelemente im Grafischen Display (Icons)























Das grafische Display verfügt über einen Hauptanzeigebereich aus vier Zeilen mit Zeichen sowie einer Reihe Sonderzeichen oder Icons. Diese Icons dienen zur Anzei-

ge des Betriebszustands des Telefons während der Nutzung.



Das Display zeigt ebenfalls Buchstaben und Ziffern sowie die Telefonnummernliste und Anweisungen an den Benutzer an.

Die Icons, die während des Betriebs im Display angezeigt werden, haben folgende Bedeutung.

-  **SIM-Speicher wird benutzt**
-  **Telefon-Speicher wird benutzt.**
-  **Roaming.** Wird angezeigt, wenn das Telefon in einem anderen (ausländischen) Netz angemeldet ist.
-  **Kurznachrichtenanzeige (SMS).** Wird angezeigt, wenn eine Kurznachricht empfangen wurde und noch nicht gelesen wurde. Blinkt  wenn der SMS-Nachrichtenspeicher voll ist und kein Platz für neue Nachrichten bleibt. Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Netzbetreiber ab.
-  **Mailbox.** Wird angezeigt, wenn eine Sprachnachricht empfangen wurde und in der Mailbox-Datenbank des Netzes gespeichert wurde. Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Netzbetreiber ab.
-  **Anrufweiterleitung.** Zeigt an, ob eingehende Anrufe dauerhaft umgeleitet werden. Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Netzbetreiber ab.
-  **Akkupegelanzeige.** Wird fortlaufend angezeigt, um den gegenwärtigen Ladezustand des Akkus anzugeben. Es werden drei Stufen angezeigt.  leer,  mittel,  voll. Blinkt  , wenn der Akku fast leer ist.
-   **Steuerpfeile** erscheinen im Menübetrieb, wenn weitere Einträge im Menü vorhanden sind, die angezeigt werden können, indem  und  gedrückt wird. Manchmal werden mehrere Pfeile gleichzeitig angezeigt.
-  **Leitung 2.** Zeigt an, daß die zweite Leitung benutzt wird. Die Verfügbarkeit dieser Funktion hängt vom jeweiligen Netzbetreiber und von Ihrem Vertrag ab.
-  **Unbeantworteter Anruf.** Wird angezeigt, wenn ein eingehender Anruf noch nicht beantwortet worden ist.
-  **Signalpegelanzeige.** Es sind vier Signalpegel vorgesehen. Gibt den Signalpegel des Empfangssignals an. Je mehr Balken angezeigt werden, desto stärker ist das Signal. Falls kein Netz verfügbar ist, bleibt das Display leer
-  **Tastensperre.** Gibt an, ob die Tastensperre aktiviert oder deaktiviert ist.
-  **CUG.** Gibt an, daß der Gruppenruf-Dienst aktiv ist.
-  **Silent-Modus.** Alle Signaltöne sind abgeschaltet.

# Schnellstart

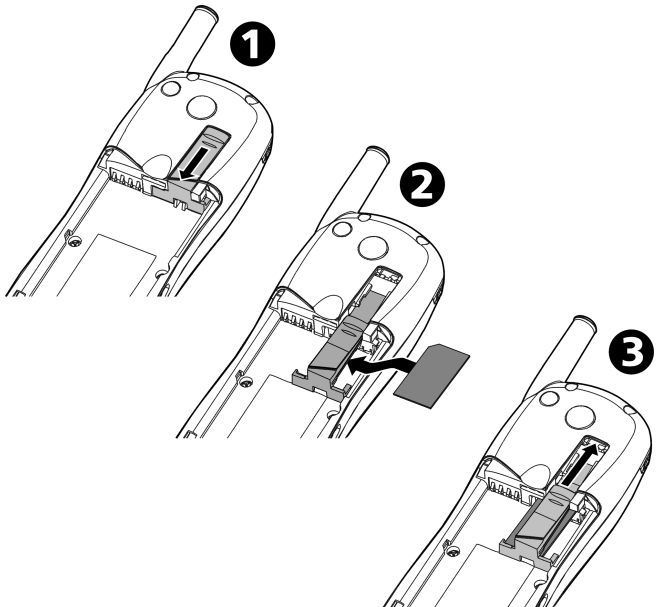
Damit Sie sich sofort mit Ihrem Telefon vertraut machen können, führen Sie die folgenden einfachen Schritte aus.

## Vorbereitung auf den ersten Anruf

### Die SIM-Karte einlegen

Packen Sie das Telefon aus und legen Sie die SIM-Karte in den SIM-Kartenhalter

- 1 Den SIM-Kartenhalter wie unten gezeigt öffnen.
- 2 Die SIM-Karte wie gezeigt vorsichtig einlegen (die Goldkontakte nach unten und die abgeschrägte Kante der Karte nach oben links zeigend).
- 3 Den SIM-Kartenhalter wieder einsetzen.

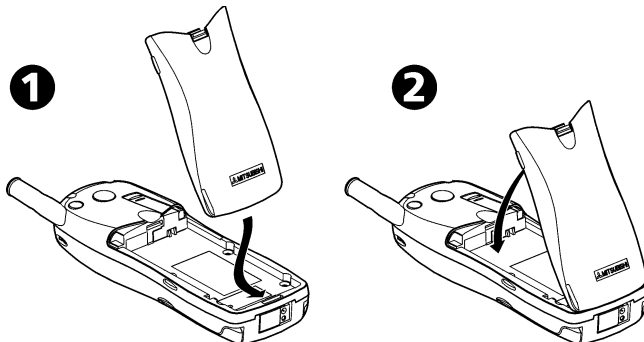


Falls die SIM-Karte fehlerhaft eingelegt wird oder beschädigt ist, wird **Prüfen Sie die SIM!** im Display angezeigt. Entfernen Sie die SIM-Karte, vergewissern Sie sich, daß die SIM-Karte korrekt eingelegt ist.

## Akku einsetzen

Den Akku wie unten gezeigt anschließen.

- 1 Den Akku wie gezeigt auf das Telefon setzen
- 2 Das gegenüberliegende Ende des Akkus auf das Telefon drücken, bis der Akkuriegel hörbar einrastet. Sicherstellen, daß der Akku sicher eingesetzt ist.



- Falls der Akku nicht ausreichend aufgeladen ist, um das Telefon benutzen zu können, so beachten Sie bitte die Anweisungen zum Aufladen des Akkus auf Seite 15.

## Grundlegende Bedienung

### Das Telefon einschalten

- 1 Drücken Sie und halten Sie die Taste gedrückt. Ein Einschalt-Signalton ist zu hören.
- 2 Falls das Mobiltelefon gesperrt ist, wird **Entsperrcode eingeben** angezeigt. Geben Sie den 4-stelligen Code ein und drücken Sie **OK** .
- 3 Falls Ihre SIM durch einen PIN-Code geschützt ist, wird **PIN-Code eingeben** angezeigt. Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie **OK** .

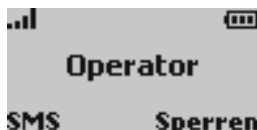
- Nähere Informationen zu Ihrem PIN- und Entsperrcode finden Sie auf Seite 12 und 55.

Eine Animation wird im Display angezeigt.



### Bereitschaftsanzeige

Hierauf folgt ein Registrierungssignal, worauf der Name des Netzes und/oder des Diensteanbieters zusammen mit dem Signalpegel- und Akkuladezustand-Anzeigen sowie den **SMS** und **Sperren**-Funktionen angezeigt werden.

Dies ist die normale Bereitschaftsanzeige:




## Einen Anruf tätigen


- 1 Geben Sie die gewünschte Telefonnummer anhand der Zifferntasten (1 - 9 und 0) ein.  
Sie können maximal 46 Ziffern eingeben. Fehleingaben können Sie berichtigen, indem Sie **Löschen**  drücken. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die ganze Anzeige zu löschen.
- 2 Um die Nummer zu wählen (senden), drücken Sie .

Wenn der Anruf verbunden ist, hören Sie das Gespräch im Hörer, und ein Anruf-Timer wird angezeigt. Hinweis: Ziehen Sie die Antenne während eines Telefonates ganz heraus, um eine bestmögliche Verbindung herzustellen.

## Einen Anruf entgegennehmen


Wird ein Anruf empfangen, klingelt das Telefon. Die LED oben am Telefon blinkt grün und das blinkende Symbol  wird angezeigt. Die Hintergrundbeleuchtung wird ebenfalls aktiviert, falls das Telefon so eingestellt ist oder das Telefon sich im Silent-Modus befindet.

Um den Anruf entgegenzunehmen,


Drücken Sie .


- Falls die Klingelton-Lautstärke auf null (Aus) gesetzt ist oder der "Silent-Modus" des Telefons aktiviert ist, ist kein akustisches Signal zu hören.

Um den Anruf abzuweisen oder dem Anrufer ein Besetzt-Signal zu geben.


Drücken Sie .

## Einen Anruf beenden

Drücken Sie .

- Durch Schließen der Klappe wird ein Anruf nicht beendet.  
Nach einigen Sekunden oder wenn  gedrückt wird, wird das Display auf die Bereitschaftsanzeige zurückgesetzt.

## Das Telefon ausschalten

Die Taste  drücken und gedrückt halten.

Ein Abschalt-Signalton bestätigt die Aktion. Während des Ausschaltens wird eine Animation angezeigt. Dann wird das Mobiltelefon abgeschaltet.

- Das Telefon niemals ausschalten, indem Sie den Akku entfernen, da Daten verlorengehen, die auf der SIM gespeichert werden müssen. Nähere Einzelheiten zur persönlichen Anpassung finden Sie auf Seite 51.

# Sicherheitsinformationen

## Sicherheit im Fahrzeug

---

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften über die Verwendung von Mobiltelefonen in Fahrzeugen.
- Sicherheit im Straßenverkehr hat immer Vorrang! Achten Sie immer voll und ganz auf den Verkehr.
- Benutzen Sie das Handtelefon nicht während der Fahrt. Falls Sie nicht über eine Freisprecheinrichtung verfügen, sollten Sie anhalten und Ihr Fahrzeug sicher parken, bevor Sie das Telefon benutzen.
- Falls Ihr Wagen mit einer korrekt installierten Freisprecheinrichtung ausgestattet ist, die den "freihändigen" Betrieb erlaubt, und Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen möchten, immer sicherstellen, daß dies vernünftig und sicher geschieht. Versuchen Sie, möglichst oft vorprogrammierte Nummern zu verwenden und halten Sie die Anrufe kurz und routinemäßig.
- Falls es nicht korrekt in ein Fahrzeug eingebaut ist, kann die Benutzung eines Mobiltelefons die korrekte Funktion der Fahrzeugelektronik wie des ABS-Antiblockiersystems oder Airbags beeinträchtigen. Um solche Probleme zu vermeiden, sollten Sie sicherstellen, daß die Installation nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt wird. Eine Überprüfung der Sicherung und der Funktion der Fahrzeugelektronik sollte Teil der Installation sein. Im Zweifelsfall fragen Sie bitte den Hersteller.
- Niemals das Telefon auf den Beifahrersitz oder eine andere Stelle legen, von der es sich bei einem plötzlichen Bremsvorgang oder bei einer Kollision lösen könnte. Immer die Halterung benutzen.
- Die Benutzung eines Warngeräts zur Bedienung der Lampen oder der Hupe eines Fahrzeugs auf der öffentlichen Straße ist verboten.

## Pflege und Wartung

---

Dieses Mobiltelefon ist ein hochentwickeltes, technologisch ausgefeiltes Produkt, das sorgfältig gepflegt werden sollte. Beachten Sie die folgenden Hinweise, damit Sie viele Jahre lang Freude an diesem Produkt haben.

- Setzen Sie das Telefon keinen extremen Bedingungen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Telefon keinen tiefen Temperaturen aus. Wenn das Telefon sich nach dem Einschalten auf die normale Betriebstemperatur aufwärmt, kann es im Inneren des Geräts zu Feuchtigkeitsbildung kommen, was zu einer Beschädigung elektrischer Teile führen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Telefon zu zerlegen. Es enthält keine Teile, die für den Benutzer verwertbar sind.
- Setzen Sie das Telefon keinem Regen aus und gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Telefon. Es ist nicht wasserfest.
- Das Telefon darf nicht fallengelassen, starken Stößen oder heftigem Schütteln ausgesetzt werden. Es kann durch raue Behandlung beschädigt werden.
- Das Telefon nicht mit starken Chemikalien oder Lösungsmitteln reinigen. Es darf

- nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Stellen Sie das Telefon nicht direkt neben Computerdisketten, Kreditkarten oder andere magnetische Datenträger. Die auf diesen Datenträgern enthaltenen Informationen könnten durch das Telefon beschädigt werden.
  - Niemals inkompatible Produkte anschließen. Die Benutzung von nicht von Mitsubishi Electric autorisierten Produkten oder Zubehör von Drittherstellern kann die Garantie Ihres Telefons ungültig machen und ein Sicherheitsrisiko darstellen.
  - Niemals die Etiketten entfernen. Die darauf stehenden Zahlen sind für den Kundendienst und damit verbundene Dienstleistungen wichtig.
  - Falls wirklich eine Störung oder ein Fehler auftritt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Servicestelle.

## **In Ihrem eigenen Interesse**

---

Das GSM-Telefon ist Ihr Eigentum. Behandeln Sie es bitte sorgfältig, und beachten Sie alle gültigen Bestimmungen. Das Telefon ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es daher jederzeit sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.


Merken Sie sich die Entsperr- und PIN-Codes des Telefons.


Machen Sie sich mit der Verwendung der Sicherheitsmerkmale vertraut, die eine unberechtigte Verwendung und einen Diebstahl des Telefons erschweren. Falls Ihr Telefon und/oder Ihre SIM-Karte verlorengehen oder gestohlen werden, wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Diensteanbieter, um die Nutzung des Geräts zu verhindern. Wenn Sie das Telefon nicht verwenden, schalten Sie es aus und entfernen den Akku.

## **Sicherheitscodes**

---

Das Telefon und die SIM-Karte sind bei Lieferung mit Codes vorprogrammiert, die das Telefon und die SIM-Karte vor unautorisierter Verwendung schützen.

Wenn Sie zur Eingabe eines Codes aufgefordert werden, geben Sie die Zahl ein (erscheint als \* im Display) und drücken Sie auf **OK** .


Eingabefehler können gelöscht werden, indem Sie auf **Löschen**  drücken.

Falls Sie den falschen Code eingeben, wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Mit der SIM-Karte werden folgende Codes geliefert:

### **PIN- und PIN2-Code (4-8 Ziffern)**

Die PIN (Personal Identity Number) wird mit allen SIM-Karten geliefert und schützt die Karte vor unautorisierter Benutzung.

Der mit einigen SIM-Karten gelieferte PIN2-Code ist erforderlich, um Zugang zu einigen Funktionen des Telefons zu erlangen (z.B. Fix-Nummernauswahl), für die eine andere Sicherheitsebene erforderlich ist.

Falls **PIN eingeben** im Display erscheint, geben Sie den Code ein und drücken Sie **OK** .

Wenn dreimal nacheinander ein falscher PIN-Code eingegeben wird, wird die SIM-Karte deaktiviert und die Meldung **SIM gesperrt** erscheint im Display. Um die SIM freizugeben, benötigen Sie den (PIN Unblock Key)-Code, den Sie von Ihrem Diensteanbieter erhalten.

## PUK- und PUK2-Code (8 Ziffern)

Der mit der SIM-Karte gelieferte PUK-Code wird zum Entsperren einer gesperrten SIM-Karte verwendet. Sie werden aufgefordert, den PIN-Code neu einzugeben. Befolgen Sie die Anleitung auf dem Display. Der PUK2-Code ist erforderlich, um PIN2 zu entsperren.

Wenn Sie zur Eingabe aufgefordert werden, geben Sie den PUK-Code ein und drücken Sie auf **OK** (↵). Sie werden aufgefordert, den PIN-Code neu einzugeben. Befolgen Sie die Anleitung auf dem Display.

Der PUK2-Code ist erforderlich, um den PIN2-Code zu entsperren.

## Vom Diensteanbieter bereitgestellter Code

---

### Anrufsperre-Paßwort (4 Ziffern)

Wird vom Benutzer verwendet, um eine Anrufsperre für abgehende oder ankommende Rufe im Mobiltelefon einzustellen. Nähere Einzelheiten, siehe S. 47.

## Vom Hersteller bereitgestellter Code

---

### Telefonsperrcode (4 Ziffern)

Dieser Code ist bei Lieferung auf Null gesetzt und kann vom Benutzer geändert werden. Sobald er geändert wurde, kann er nicht mehr vom Hersteller über das Telefon ausgelesen werden. Weitere Einzelheiten finden Sie auf Seite 55.

**Sie sollten sich auf jeden Fall diese Codes merken und sich mit dem Zweck und der Eingabe dieser Codes vertraut machen.**

## Notrufe

---

In Europa können Sie mit der europaweiten Notrufnummer 112 Notrufe durchführen, wenn das Telefon im GSM-Netz eingebucht ist. In einigen Ländern ist die Verwendung für Notrufe nur möglich, wenn eine gültige SIM-Karte in das Telefon eingelegt ist. Notrufe sind auch dann möglich, wenn das Telefon über die PIN oder elektronisch gesperrt ist oder die Anrufsperre aktiviert ist. In einigen Ländern können bei Notfällen weiterhin lokale Notrufnummern benutzt werden; das Mobiltelefon muß jedoch hierzu ggf. eine gültige SIM-Karte enthalten.

Wenn Sie einen Notruf vornehmen, sollten Sie alle benötigten Informationen möglichst präzise angeben. Das Telefon ist gegebenenfalls das einzige Kommunikationsmittel bei einem Notfall. Beenden Sie das Gespräch daher nicht, bevor Sie dazu aufgefordert werden.

Mobiltelefone greifen auf Funk- und Festnetzleitungen zu, deren Funktionstüchtigkeit nicht unter allen Umständen garantiert sein kann. Aus diesem Grunde sollten Sie sich niemals ausschließlich auf Funktelefone für Notfallgespräche verlassen.

## Entsorgung des Verpackungsmaterials

---

Die für dieses Telefon verwendete Verpackung ist aus recyclingfähigem Material hergestellt und sollte daher gemäß den geltenden nationalen Umweltschutzbestimmungen entsorgt werden. Bitte trennen Sie die Karton- und Kunststoffelemente und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.

# Das Telefon vorbereiten

## SIM-Karte

Bevor Sie das Telefon benutzen, muß eine gültige SIM-Karte in die SIM-Kartenhalterung eingelegt werden.

Falls keine SIM-Karte eingelegt ist oder die Karte falsch eingelegt ist, erscheint **Prüfen Sie die SIM!**, wenn das Telefon eingeschaltet wird. Siehe "Die SIM-Karte einlegen", Seite 8.

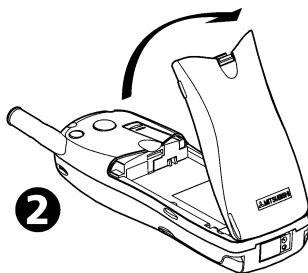
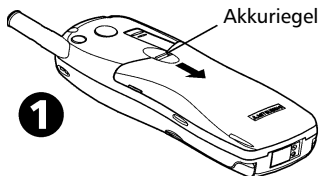
## Akku

### Einsetzen

Siehe "Akku einsetzen", Seite 9.


### Herausnehmen

- 1 Den Akkuriegel drücken und halten.
- 2 Der Akku wird freigegeben und kann jetzt herausgenommen werden.



### Warnung bei leerem Akku

Wenn die Akku-Spannung den niedrigsten Pegel erreicht, erscheint die Meldung **Akku leer!** und es ertönt ein "Akku leer"-Signal.

Falls Sie sich gerade in einem Gespräch befinden, beenden Sie dieses und schalten das Telefon aus, indem Sie  gedrückt halten.

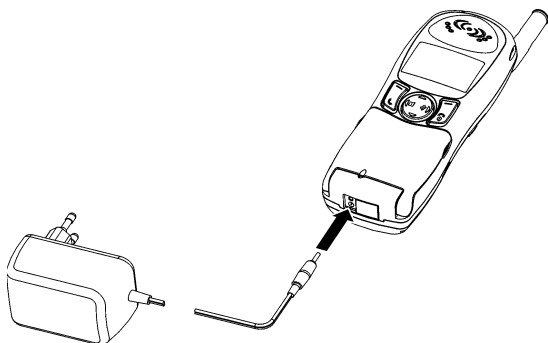
Laden Sie den Akku wie auf Seite 15 beschrieben oder tauschen Sie ihn gegen einen geladenen aus.

**Schalten Sie das Telefon nicht durch Entfernen des Akkus aus.** Dadurch könnten von der SIM-Karte zu speichernde Daten verloren gehen.

## Aufladen

Um eine lange Lebensdauer Ihres Akkus sicherzustellen, laden Sie ihn nur auf, wenn die Meldung **Akku leer!** erscheint und das "Akku leer"-Signal ertönt.

Schließen Sie das Ladegerät wie gezeigt an das Telefon an.



Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose. Der Akku wird jetzt aufgeladen.

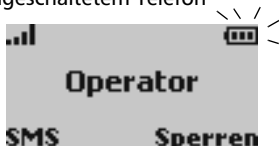
Das Telefon kann während des Ladevorgangs benutzt werden; allerdings verlängert sich hierdurch die Ladezeit.

Ladeanzeigen bei ausgeschaltetem Telefon



Während des Ladevorgangs wird **Akku wird geladen...** angezeigt. Die LED leuchtet rot. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erscheint **Akku vollständig geladen** und die LED leuchtet grün.

Ladeanzeigen bei eingeschaltetem Telefon



Während des Ladevorgangs blinkt das Akku-Symbol ununterbrochen mit 1-2-3 Balken. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erscheinen drei feststehende Balken. Die LED wird nicht als Anzeige benutzt, wenn das Telefon eingeschaltet ist. Falls während des Ladevorgangs ein Anruf eingeht,

blinkt die LED schnell grün.

Es ist normal, daß der Akku während des Ladevorgangs warm wird. Nach Abschluß des Ladevorgangs das Ladegerät vom Telefon trennen, abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Typische Ladezeiten mit dem AC-Adapter, FZA-0002A

<b>Akkutyp</b>	<b>Typische Ladezeiten</b>
Kleiner Akku, FZA-0001A	2.30 Stunden

## Akku-Nutzung und Sicherheitsinformationen

Ein Akku kann hunderte von Malen wieder aufgeladen werden, unterliegt aber einem graduellen Verschleiß. Wenn die Betriebszeit (Bereitschaft und Gesprächszeit) beträchtlich kürzer als normal wird, sollten Sie einen neuen Akku kaufen.

- Lassen Sie die Akkus nicht länger als nötig im Ladegerät, Überladen verkürzt die Akku-Lebensdauer.
- Ziehen Sie die Akku-Ladegeräte bei Nichtgebrauch aus der Steckdose.
- Setzen Sie die Akkus weder erhöhten Temperaturen noch Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie die Akkus keinem Feuer aus. Sie können explodieren.
- Bringen Sie nie die Akkus in Kontakt mit Metallobjekten, die Akku-Anschlüsse kurzschließen könnten (z.B. Schlüssel, Büroklammern, Münzen usw.).
- Lassen Sie die Akkus nicht fallen, und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus.
- Versuchen Sie nicht, einen Akku zu zerlegen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Ladegeräte (siehe Seite 2 und 61)
- Sind die Akkuanschlüsse verschmutzt, reinigen Sie diese mit einem weichen Tuch.
- Es ist normal, daß sich die Akkus beim Laden erwärmen.
- Alte Akkus müssen an den Händler oder eine Sammelstelle für ordnungsgemäße Entsorgung zurückgegeben werden. Werfen Sie die Akkus nicht in den Haushaltsmüll!




## Akkuentorgung

Bitte entsorgen Sie Ihre Akkus gemäß den geltenden nationalen Umweltschutzbestimmungen.  
Die für den Umweltschutz zuständige Behörde kann Ihnen Hinweise zur Entsorgung geben.

# Grundlegende Bedienung

## Einschalten des Telefons, die Bereitschaftsanzeige und Ausschalten des Telefons

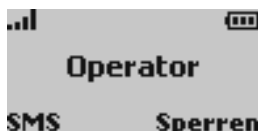
### Einschalten des Telefons

- 1 Drücken Sie  und halten Sie die Taste gedrückt. Ein Einschalt-signal ertönt.
- 2 Falls das Mobiltelefon gesperrt ist, erscheint **Code:**. Geben Sie die 4 Ziffern des Codes ein und drücken Sie **OK** .
- 3 Falls Ihre SIM durch einen PIN-Code geschützt ist, erscheint **PIN eingeben**. Geben Sie den PIN-Code ein und drücken Sie **OK** .







 Nähere Einzelheiten zu Ihren PIN- und Entsperr-Codes finden Sie auf Seite 12 und 13.

Eine Animation wird im Display angezeigt. Hierauf folgt ein Registrierungssignal, worauf der Name des Netzes und/oder des Diensteanbieters zusammen mit den Signalpegel- und Akkuladezustand-Anzeigen sowie den **SMS** und **Sperr**-Funktionen angezeigt werden.

Dies ist die normale Bereitschaftsanzeige:




In diesem Zustand kann das Telefon Anrufe einleiten oder entgegennehmen und zahlreiche Funktionen ausführen.


In der Bereitschaftsanzeige auf  drücken, um direkten Zugang zu den im Telefonbuch abgespeicherten Nummern zu erlangen (siehe Seite 32). Drücken Sie , um das Telefonmenü zu öffnen. Die Taste  gibt Ihnen Zugang zur Lautstärkeregelung (siehe Seite 52) und durch Drücken von  wird das Klingeln bei eingehenden Anrufen stummgeschaltet. Wenn Sie eine der Zifferntasten (1 - 9 und 0) drücken, erscheint diese Ziffer im Display (siehe ebenfalls "Kurzwahl", Seite 35). Drücken Sie , um eine angezeigte Nummer zu wählen, während ein Druck auf  den Wählvorgang abbricht oder einen Anruf beendet.

### Tastensperre

Tastensperre ist ein Merkmal, das im aktivierten (eingeschalteten) Zustand unbeabsichtigte Anrufe oder Aktionen verhindert, wenn das Telefon in einer Tasche, Aktentasche oder Handtasche getragen wird. Auch bei eingeschalteter Tastensperre können Sie Anrufe auf normale Weise entgegennehmen. Bei Abschluß eines erhaltenen Anrufs, wird die Tastensperre automatisch reaktiviert.

Zum Aktivieren der Tastensperre:

Drücken Sie **Sperrn**  und .


 wird angezeigt.

Zum Deaktivieren der Tastensperre:

Drücken Sie **Entsp.**  und .

 Nähere Einzelheiten zur Tastensperre finden Sie auf Seite 51.

## Mitteilungen (SMS)


Wenn Sie in der Bereitschaftsanzeige **SMS**  wählen, greifen Sie direkt und schnell auf das Menü Mitteilungen zu. Sie können dieses Menü wahlweise auch über das Hauptmenü unter dem Punkt Mitteilungen anwählen. Genaue Informationen zu den Funktionen und wie Sie genutzt werden erhalten Sie ab Seite 36.

## Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung ist normalerweise aus. Wenn eine Taste gedrückt wird, wird die Display- und Tastenfeld-Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden aktiviert. Wird ein eingehender Anruf angenommen, so wird die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden nach Annahme des Anrufs aktiviert.

 Zur Einstellung der Hintergrundbeleuchtung siehe Seite 53 und 58.

## Das Telefon ausschalten

Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie gedrückt.

Ein Ausschaltssignal ertönt, um die Aktion zu bestätigen. Während des Ausschaltvorgangs wird eine Animation angezeigt. Das Mobiltelefon schaltet sich nun ab.


 Das Telefon niemals durch Entfernen des Akkus ausschalten, da Daten, die in der SIM gespeichert werden müssen, verlorengehen.

## Anrufen und Anrufe entgegennehmen


Das Telefon kann Anrufe nur tätigen und empfangen, wenn es eingeschaltet und entsperrt ist, eine gültige SIM-Karte eingelegt wurde und ein GSM-Netzdienst an dem jeweiligen Ort verfügbar ist. Falls das Telefon kein Netz findet, bleibt die Anzeige leer. Ziehen Sie die Antenne während eines Telefonates ganz heraus, um eine bestmögliche Verbindung herzustellen.


### Anrufen


**1** Geben Sie die gewünschte Telefonnummer mit den Zifferntasten (1 - 9 und 0) ein.


Internationale Anrufe können mit 00 oder + eingeleitet werden. Um das + Symbol vor einer Nummer einzugeben, halten Sie die Taste  gedrückt.

Sie können höchstens 46 Ziffern eingeben. Durch einmaliges Drücken

der Taste **Löschen**  löschen Sie die zuletzt eingegebene Ziffer. Halten Sie die Taste gedrückt, um die gesamte Anzeige zu löschen.



**2** Drücken Sie , um die Nummer zu wählen (senden).

Im Display wird die gewählte Nummer sowie das animierte -Symbol angezeigt. Wenn der Anruf eingerichtet wurde, ertönt ein Rufsignal im Hörer und die Anrufzeit wird angezeigt. Wird der Anruf angenommen, können Sie das Gespräch wie gewohnt führen.

- Das Wort **Besetzt** im Display zeigt an, daß der angerufene Teilnehmer besetzt ist. Falls die automatische Wahlwiederholung aktiviert ist, versucht das Telefon es noch einmal (Näheres auf Seite 54).
- **Nicht zugelassen (Fixnummerwahl)** im Display bedeutet, daß die gewählte Nummer nicht von der FDN-Liste zugelassen ist (siehe Seite 34).
- Falls die gewählte Nummer einer gespeicherten Nummer entspricht, wird der Name der angerufenen Person anstelle der Nummer im Display angezeigt.
- Das "Zweite Leitung"-Symbol () erscheint, wenn der Anruf eingerichtet ist (falls dieser Dienst aktiv ist), um anzuzeigen, daß der Anruf auf dieser Leitung erfolgt.


## Anrufe beenden

Drücken Sie .


Der Anruf-Timer wird angehalten und  verschwindet. Nach einigen Sekunden oder nach Betätigen der Taste **Ende**  kehrt das Gerät zur Bereitschaftsanzeige zurück.



Hinweis: durch Schließen der Klappe wird ein Anruf nicht beendet.

## Anrufe entgegennehmen

Wenn ein Anruf eingeht, klingelt das Telefon. Die LED oben am Telefon blinkt grün, die Hintergrundbeleuchtung wird aktiviert, und das blinkende Symbol  wird angezeigt. Falls die Lautstärke auf Null (Aus) gestellt ist oder das Telefon sich im Silent-Modus befindet, ertönt kein akustisches Signal.

Um den Anruf entgegenzunehmen,


Drücken Sie .


Wird **Ton aus**  gedrückt, so stoppt das Klingelsignal, so daß Sie das Telefon stummschalten und den Raum verlassen können, bevor Sie auf  drücken.

Hinweis: Durch Öffnen der Klappe wird ein Anruf nicht entgegengenommen.


Um den Anruf abzuweisen oder dem Anrufer ein Besetzt-Signal zu geben,

Drücken Sie .

Wenn Sie den Anruf annehmen, wird  angezeigt. Führen Sie das Gespräch wie gewohnt durch.

- Wenn die Nummer des Anrufers nicht verfügbar ist, wird während der Verbindung **Anruf 1** angezeigt. Ist die Nummer verfügbar, und befindet sich ein entsprechender Eintrag in Ihrem Telefonverzeichnis, wird der dazugehörige Name angezeigt.
- Falls der Anrufer seine Nummer gesperrt hat, wird beim Verbindungsaufbau **Unbekannte** angezeigt, während der Kommunikation wird **Anruf 1** angezeigt.
- Ein Anruftimer wird ebenfalls angezeigt.
-  erscheint, falls der Anruf auf der "Zweite Leitung"-Nummer eingegangen ist (siehe Seite 26).

Um den Anruf zu beenden,











Drücken Sie .

Falls verfügbar, wird die Nummer des Anrufers im Register für empfangene Anrufe abgespeichert (siehe Seite 39).

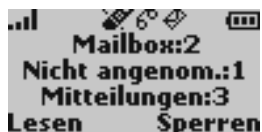
Hinweis: Durch Schließen der Klappe wird ein Anruf nicht beendet.




## Nicht entgegengenommene Anrufe, Mailbox und Anzeige neuer Kurznachrichten, Mitteilungsanzeigen

---

- Wurden Anrufe nicht entgegengenommen, erscheint . Drücken Sie **Lesen** , um die Nummer zu sehen, falls verfügbar. Drücken Sie , um die Nummer anzurufen. Unbeantwortete Anrufe werden im Logbuch für unbeantwortete Anrufe gespeichert (siehe Seite 39).
- Wenn eine Kurznachricht erhalten wird und in Ihrer Mailbox abgelegt wurde, ertönt ein Warnsignal und erscheint  im Display. Drücken Sie **Lesen** , um die Mitteilung zu lesen, oder drücken Sie , um Ihr Mailbox-Zentrum anzurufen (siehe Seiten 7 und 31).  
Hinweis: Falls mehr als eine Anzeige erscheint (z.B. **Mitteilungen:2** und **Mailbox:1**), drücken Sie **Lesen** , um ein Menü zu sehen, in dem Sie zwischen den verschiedenen Möglichkeiten auswählen können (in unserem Beispiel: **Mitteilungen** und **Mailbox**).
- Wenn eine Kurznachricht erhalten wird, ertönt ein Warnsignal und erscheint . Drücken Sie **Lesen** , um die Eingangsbox der Kurznachrichten zu öffnen. Falls  blinkt, müssen Sie mindestens eine alte Nachricht löschen, bevor Sie neue Nachrichten empfangen können (siehe Seite 36).

Im Display wird die Anzahl und der Typ der Nachrichten angezeigt:







Drücken Sie **Lesen** , um den Nachrichtentyp, den Sie lesen möchten, auszuwählen. Drücken Sie **Wahl**  oder , um die Meldung zu sehen.

# Allgemeine Bedienung

## Speicherwahl

Jede in der SIM oder im Telefonspeicher gespeicherte Nummer kann gewählt werden





...vom Telefonbuch aus

- 1 Drücken Sie kurz , um die Namensliste zu öffnen.
- 2 Verwenden Sie  oder , um zu der gewünschten Nummer zu gehen.
- 3 Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

 Siehe "Telefonbuch", Seite 32.





...von der Liste der zuletzt gewählten Nummern aus

Die zuletzt gewählten 10 Rufnummern sind im Telefon gespeichert.

- 1 Drücken Sie , um die zuletzt gewählten Nummern anzuzeigen.
- 2 Verwenden Sie  oder , um zu der gewünschten Nummer zu gehen.
- 3 Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

...von der Speicherliste des Anrufregisters aus

Falls verfügbar, werden die Rufnummern der letzten 5 gewählten und empfangenen Anrufe vom Telefon im Speichermenü des Anrufregisters gespeichert.


- 1 Drücken Sie . Auswählen **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anrufregister**.
- 3 Wählen Sie **Letzter Anruf, Nicht angenommen** oder **Angenommen**.
- 4 Verwenden Sie  oder , um zur gewünschten Nummer zu gehen.
- 5 Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

 Siehe "Anrufe/Dauer", Seite 39.

## Kurzwahl

Nummern, die im SIM-Telefonbuch abgespeichert sind, können mit den Kurzwahl-tasten 1-9 verknüpft werden.


Drücken Sie die Taste (1-9) und halten Sie die Taste gedrückt. Die Nummer wird im Display angezeigt und dann normal gewählt.

Standardmäßig ist  immer mit der Mailboxnummer verknüpft. Wie die Rufnummern den Kurzwahl-tasten zugewiesen werden, erfahren Sie auf Seite 35.

## Rufton aus


Bei Bedarf können Sie die Klingel-, Alarm- und Tastentöne abstellen, um andere nicht zu stören.

### Einschalten

- ① Drücken Sie .
- ② Wählen Sie **Kein Rufton**.

 wird angezeigt, wenn diese Funktion eingeschaltet ist.

### Abschalten

- ① Drücken Sie .
- ② Wählen Sie **Ruftöne**.

- 1. Falls die Lautstärke des Ruftons auf 0 gestellt ist, bleibt das "Lautlos"-Symbol als Warnung im Display stehen.
  - 2. Der Lautlos-Modus wird nicht gespeichert, wenn das Telefon ausgeschaltet wird.
- Siehe auch "Alarmmodus", Seite 51.

## Stummschaltung

Während des Gesprächs kann das Mikrofon stummgeschaltet (ausgeschaltet) werden, damit sie ungestört mit anderen Personen reden können, ohne vom Anrufer gehört zu werden.

### Ausschalten des Mikrofons

Während eines Gesprächs,

- Drücken Sie **Mik.Aus** .




### Einschalten des Mikrofons

- Drücken Sie **Mik.Ein** .

- Das Mikrofon wird automatisch bei Eingang eines neuen Anrufs wieder eingeschaltet.

## Lautstärkeeinstellung

Um die Audio-Lautstärke während eines Gesprächs zu ändern,

- ① Verwenden Sie  oder , um die Lautstärke in acht Stufen zu verringern oder zu erhöhen, wie im Display angezeigt.
- ② Drücken Sie **Ende**  oder warten Sie 2 Sekunden, um zur vorigen Anzeige zurückzukehren.

- Siehe ebenfalls "Lautstärkeeinstellungen", Seite 52.

## MFV-Töne senden

MFV-Töne werden verwendet, um auf Anrufbeantworter, Mailbox und computerisiertes Home-Banking usw. zuzugreifen.

Die Töne sind ein technisches Verfahren für die Weitergabe von numerischen Paßwörtern und Rückrufnummern.

## Manuell




Möchten Sie während eines Gesprächs MFV-Töne direkt über das Tastenfeld eingeben,

Drücken Sie die gewünschten Nummern

Die Töne sind im Lautsprecher zu hören und werden direkt gesendet.


## Automatisch

Um während eines Gesprächs eine Sequenz von MFV-Tönen zu senden,

- 1 Drücken Sie **Opt.** .
- 2 Wählen Sie **Auto-MFV**.
- 3 Geben Sie die MFV-Nummern in das Display ein, entweder über das Tastenfeld oder ausgehend von einer im Telefonbuch (unter **Namen** ) gespeicherten Nummer.
- 4 Drücken Sie **OK** . Nachdem die Töne gesendet worden sind, wird das normale Gesprächsdisplay wieder angezeigt.

MFV-Töne können nicht gesendet werden, während ein Anruf geparkt ist.


## Pause-Funktion

Telefonnummern und eine Sequenz von MFV-Tönen können zusammen im Display eingegeben oder im Speicher gespeichert werden, wenn sie durch eine Pause getrennt werden. Eine Pause wird durch Drücken und Halten von  eingegeben. Der Buchstabe **p** erscheint im Display. Es kann eine beliebige Anzahl von Pausen zusammen mit maximal 20-46 Stellen gespeichert werden (je nach Speicherkapazität der SIM-Karte oder des Telefons).


# Gesprächseinstellungen während eines Gesprächs

## Einen Anruf parken und zurückholen




Um einen Anruf während eines Gesprächs zu parken,

Drücken Sie .




Um einen Anruf zurückzuholen,

Drücken Sie .

Um einen zweiten Anruf zu tätigen, während ein Anruf geparkt ist,

- 1 Geben Sie eine Nummer im Display ein. Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.
- 2 Nachdem der zweite Anruf eingerichtet ist, drücken Sie , um zwischen den Anrufen zu wechseln.
- 3 Um entweder das aktive oder das geparkte Gespräch zu beenden, wählen Sie im Optionsmenü **Aktiv beenden** oder **Halten beenden**. Der verbleibende Anruf ist automatisch wiederhergestellt.
- 4 Drücken Sie , um den anderen Anruf zu beenden.




 Beide Anrufe können gleichzeitig beendet werden, indem Sie  drücken.

Die alternative Methode, einen Anruf zu parken und zurückzuholen und einen zweiten Anruf während des Gesprächs zu tätigen, besteht darin, die **Opt.**  -Funktion zu nutzen, um die obenstehenden Aktionen anzeigen zu lassen. Gehen Sie zur gewünschten Option und drücken Sie **Wahl**  oder  (siehe auch "Konferenzschaltungen", Seite 26).




## Anklopfen, Umschalten und Konferenzfunktionen Konferenzanrufe

### Anklopfen

Anklopfen ist eine Netzwerkfunktion, die es Ihnen ermöglicht, einen zweiten Anruf entgegenzunehmen, während Sie bereits ein Gespräch führen. Dies bedeutet, daß Sie einen bestehenden Anruf "parken" können, während Sie den anderen Anruf empfangen oder einen zweiten Anruf tätigen. Um den Anklopfen-Dienst zu aktivieren oder deaktivieren,




- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Anklopfen**.
- 3 Wählen Sie **Einschalten**, **Ausschalten** oder **Status**. Nach einem kurzen Augenblick (Ihre Anfrage wird an das Netz gesandt) erhalten Sie auf dem Bildschirm eine Bestätigung.
- 4 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Aktion bei Empfang eines zweiten Anrufs

Wenn ein zweiter eingehender Anruf empfangen wird, hören Sie einen doppelten Piepton, eine Animation wird im Display abgespielt und die Telefonnummer angezeigt. Drücken Sie entweder , um den Anruf entgegenzunehmen und den ersten Anruf zu parken, oder drücken Sie **Ablehnen** , um den Anruf abzulehnen und dem Anrufer ein Besetztzeichen zu geben. Drücken Sie , um zwischen den zwei Anrufen umzuschalten.

## Konferenzschaltungen

In einer Konferenz können Sie 2 bis 5 Gespräche gleichzeitig führen, wobei alle Teilnehmer sich gegenseitig hören und miteinander sprechen können.

- 1 Stellen Sie einen Anruf auf gewohnte Weise her und drücken Sie .
- 2 Geben Sie eine weitere Nummer ein und drücken Sie . Der erste Anruf wird geparkt, während der zweite Anruf aktiv wird.
- 3 Drücken Sie **Opt.** , um folgendes Menü zu sehen:

Option	Beschreibung
<b>Auto-MFV</b>	Ermöglicht die Eingabe einer MFV-Sequenz für den aktiven Anruf
<b>Wechseln</b>	Wechselt zwischen dem aktiven Anruf und dem geparkten Anruf.
<b>Verbinden</b>	Verbindet den aktiven und den geparkten Anruf zu einem Konferenzgespräch
<b>Stummschaltung/ Stummschaltung aus</b>	Schaltet das Mikrofon ein oder aus
<b>Halten beenden</b>	Beendet das geparkte Gespräch
<b>Aktiv aus</b>	Beendet das aktive Gespräch und verbindet mit dem geparkten Gespräch
<b>Alle aus</b>	Beendet alle Gespräche
<b>* Privat mit</b>	Ermöglicht es, ein Privatgespräch mit einem der Konferenzteilnehmer zu führen, während alle anderen Gespräche geparkt werden
<b>Parken/Zurückholen</b>	Parkt das Konferenzgespräch oder holt es zurück
<b>* Eins aus</b>	Ermöglicht es, das Gespräch mit einem der Konferenzteilnehmer auszuwählen und zu beenden

\* Diese Befehle im Gesprächseinstellungen-Menü erscheinen, wenn mehr als 2 Anrufe zu einer Konferenzschaltung zusammengelegt sind. Während des Konferenzgesprächs bestätigt und zeigt das Display die Aktionen, die Sie im Gesprächseinstellungen-Menü gewählt haben.



- Für Abonnenten des Alternate Line Service (ALS) können Konferenzgespräche nicht zwischen Leitung 1 und Leitung 2 hergestellt werden. Nähere Informationen siehe "Telefonieinstellungen – Persönliche Anpassungseinstellungen Ihres Telefons", Seite 51-58.







# Das Menüsystem (MMI)

Ihr Telefon enthält Funktionen und Merkmale, die über ein leicht verwendbares Menüsystem zugänglich sind.

Mit Ihrer SIM-Karte kann Ihr Telefon ebenfalls im Menü die Dienste erfassen und anzeigen, die Sie bei Ihrem Diensteanbieter per Zusatzvertrag haben, und die Funktionen, die Sie nicht abonniert haben, ausblenden.

## Zugang zu den Menüs

Von der Bereitschaftsanzeige aus können Sie direkt auf alle im Telefonbuch gespeicherten Nummern zugreifen, indem Sie  drücken. Um von der Bereitschaftsanzeige aus das Hauptmenü zu öffnen, drücken Sie .

Alle anderen Funktionen und Merkmale werden dann ausgewählt, indem Sie auf  oder **Wahl**  drücken. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie  oder kurz auf **Ende** . Um die Menüs zu verlassen, drücken und halten Sie **Löschen**  oder , falls kein Gespräch geführt wird.

## Menüstruktur

Liste der Namen  
auf der SIM und  
im Telefon



**Netzwerkdienste \***



• Anwendungen \*

• Dienstnummern \*

• Informationsnummern \*



**Mailbox \***



• Anruf \*

• Nummer \*

• Alarm \*



**Telefonbuch**



• Aufruf

• Speichern

• Noch frei

• Eigene Nummern

• Fixnummernwahl \*



**Mitteilungen**



• Eingangsbox \*

• Postausgangsbox \*

• Neu schreiben

• Einstellungen \*

• Alarm \*



## Anrufe/Dauer



- Anrufregister
- Anruf-Timer
- Anrufkosten \*
- Leitungsauswahl \*

## GSM-Dienste \*



- Anrufumleitung \*
- Anklopfen \*
- Eigene Nr. senden \*
- Erhalt Anrufer ID \*
- Netz \*
- Anrufsperrung \*
- CUG \*

## Nachricht-Dienst \*



- Ein/Aus \*
- Mitteilungstypen \*
- Alarm \*

## Einstellungen





- Tastatursperre
- Sprache \*
- Töne
- Anzeige
- Tasten
- Auto-Funktionen
- Sicherheit
- Voreinstellungen

## Büro

- Notizblock
- Währungsumrechnung

\* Die Verfügbarkeit und das Erscheinen dieser Funktionen im Menü hängen von Ihrem Vertrag und den von Ihrem Netzdiensteanbieter bereitgestellten Funktionen ab

## Eingabe von Text

Für bestimmte Funktionen, z.B. Speichern von Namen im Speicher oder Versenden von SMS-Textnachrichten, müssen Sie wissen, wie Sie Text auf dem Display eingeben und bearbeiten. Auf der Anzeige erscheint im Modus Kleinbuchstaben  und  im Modus Großbuchstaben. Text und Zeichen können dann direkt über das Tastenfeld eingegeben oder bearbeitet werden. Die je nach Sprache verfügbaren Zeichen werden in der folgenden Tabelle gezeigt.

Taste	Zeichen	
	Kleinbuchstabe	Großbuchstabe
1	1 . , - ' @ : ?	
2	a b c 2 ä à	A B C 2 Ä
3	d e f 3 é	D E F 3 É
4	g h i 4	G H I 4
5	j k l 5	J K L 5
6	m n o 6 ö	M N O 6 Ö
7	p q r s 7 ß	P Q R S 7 ß
8	t u v 8 ü	T U V 8 Ü
9	w x y z 9	W X Y Z 9
0	0	0
*	Kurzes Drücken ändert den folgenden Buchstaben vom Großbuchstaben zum Kleinbuchstaben oder umgekehrt. Längeres Drücken ändert alle folgenden Buchstaben zu Groß- bzw. Kleinbuchstaben oder umgekehrt.	
#	Kurz drücken, um eine Freistelle einzugeben; länger drücken, um Sonderzeichen einzugeben. ) ? ! : ; + @ £ \$ ( ¥ € = > < *	
	Verschiebt den Cursor nach links, oben, unten oder rechts.	

Bei einem kurzen Druck auf eine der Tasten wird der erste mit dieser Taste verbundene Buchstabe angezeigt, während die anderen verfügbaren Buchstaben an der Oberseite des Displays stehen.

Um Text einzugeben, drücken Sie mehrmals die Taste mit dem gewünschten Zeichen, bis das Zeichen im Display erscheint.

Ein langer Tastendruck gibt das der Taste entsprechende Zeichen ein.

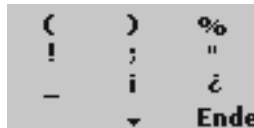
Falls zwei Zeichen derselben Taste zugewiesen sind, warten Sie, bis die Anzeige am oberen Bildschirmrand verschwindet oder drücken Sie **(b)**, bevor Sie dieselbe Taste erneut drücken.

Berichtigen Sie alle Fehler, indem Sie den Cursor an das entsprechende Zeichen setzen und auf **Löschen** **(f)** drücken. Ein längerer Druck auf die Taste löscht den gesamten eingegebenen Text.

Verwenden Sie **(l)**, **(a)**, **(b)** oder **(v)**, um den Cursor im Text zu positionieren, wo Zeichen eingefügt oder Korrekturen durchgeführt werden sollen.

Wenn Sie **(\*)** drücken und halten werden Ihnen 21 Sonderzeichen auf 3 Displayseiten angezeigt.

Anzeige und Auswahl der Zeichen erfolgen folgendermaßen:



Einen Buchstaben/ein Zeichen auswählen und in einen Text einfügen:

- 1 Die Zeichen sind den Tasten 1 - 9 des Tastenfeldes zugewiesen. In diesem Beispiel wählt **(2)** das Zeichen **)** und fügt es direkt in den Text ein.
- 2 Verwenden Sie **(a)** oder **(v)**, um sich zur nächsten Seite zu bewegen.

### Beispiel

Um 'Info' in das Display zu schreiben,

- Drücken Sie **(b)** und wählen Sie **Mitteilungen**.
- Wählen Sie **Neu schreiben**.
- Drücken und halten Sie **(\*)** bis **(a)** angezeigt wird. Drücken Sie dreimal kurz auf die **(4)** bis **I** auf der Anzeige erscheint.
- Warten Sie, bis die verfügbaren Zeichen vom Display verschwinden, dann drücken und halten Sie **(\*)** bis **(a)** angezeigt wird. Drücken Sie zweimal kurz **(6)** bis **n** angezeigt wird.
- Drücken Sie dreimal kurz **(3)** bis **f** angezeigt wird.
- Drücken Sie dreimal kurz **(6)** bis **o** angezeigt wird. Angezeigt wird nun das Wort **Info**.
- Drücken Sie **(b)**, um dieses Beispiel zu verlassen.

## Netzdienste

Ihr Netzbetreiber bietet Mehrwertdienste sowie Informationsnummern. Diese Dienste und Telefonnummern werden in Ihrer SIM gespeichert und stehen (falls verfügbar) im Menü unter dem Befehl **Netzdienste** am Anfang des Menüs zur Verfügung (Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Diensteanbieter).

Es gibt drei Möglichkeiten für einen Diensteanbieter, seine Mehrwertdienste und Informationsnummern zu präsentieren:

## SIM Anwendungskit

Eine automatische Methode, netzwerkspezifische (also nicht telefonspezifische) Dienste anzubieten. Diese Dienste sind SIM-abhängig.

### Auf der SIM gespeicherte SDN-Nummern

Es können bis zu 32 Nummern, die nicht vom Benutzer geändert werden können, auf der SIM gespeichert werden.

### Informationsnummern

Eine Liste oder ein Menü, in dem Sie Netz- oder Informationsdienste Ihres Netzes abrufen können.





Einige Netzbetreiber unterstützen 2 der oben erwähnten Dienste mit der gleichen SIM Karte. In diesem Fall finden Sie im Hauptmenü die Informationen zu Netzdiensten in zwei verschiedenen Untermenüs: **Anwendungen** und **Dienste** oder **Information**.

## Mailbox

Ihr Netzerkanbieter kann einen Mailboxdienst anbieten, der wie ein Anrufbeantworter funktioniert. Näheres erfahren Sie bei Ihrem Diensteanbieter.

### Speichern einer Mailboxdienstnummer




Falls Ihre SIM die Mailboxdienstnummer nicht automatisch beinhaltet, muß diese Nummer manuell gespeichert werden:

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mailbox**.
- 2 Wählen Sie **Nummer**. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie die Nummer manuell oder von einem Speicherplatz ein.
- 3 Drücken Sie **OK** , um die Eingabe zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie **Ende** , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Falls Sie den "Zweite Leitung"-Dienst abonniert haben, muß die Mailboxdienstnummer getrennt für diese Leitung gespeichert werden. Die Mailbox-Rufnummer wird automatisch der Kurzwahltaste 1 zugewiesen (siehe "Kurzwahl", Seite 35).

### Das Alarmsignal der Mailbox ein-/ausschalten


Falls ein Signal ertönen soll, wenn eine neue Mailbox-Mitteilung eingeht,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mailbox**.
- 2 Wählen Sie **Alarm**. Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 3 Drücken Sie **Ende** , um zur vorigen Anzeige zurückzukehren oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

### Den Mailboxdienst anrufen, um neue Nachrichten abzuhören

Es gibt zwei Methoden:

- Bei Eingang einer Mailbox-Nachricht können Sie den Mailboxdienst direkt anrufen,

Drücken und halten Sie  1.

- Alternative:

- ➊ Drücken Sie . Wählen Sie **Mailbox**.
- ➋ Wählen Sie **Anruf**.

Der Wählvorgang erfolgt wie für einen normalen Anruf.

- ☑ Falls eine Mailboxnummer noch nicht gespeichert worden ist, wenn Anruf gewählt wird, werden Sie zur Eingabe der Mailbox-Nummer aufgefordert. Fahren Sie fort, wie unter "Speichern einer Mailboxdienstnummer", Seite 31 beschrieben.

## Telefonbuch

Die SIM und das Telefon besitzen Speicherbereiche, die zum Speichern von Namen und Telefonnummern dienen, die als Telefonbuch bezeichnet werden.

Das Telefon kann bis zu 20 Ziffern und 16 Buchstaben in jedem der 99 Speicherplätze speichern. Das Telefon unterstützt ebenfalls SIM-Karten mit bis zu 255 Speicherplätzen, wobei die tatsächliche Speicherkapazität von der SIM-Karte selbst abhängt. Die Telefon- und SIM-Speicherplätze sind miteinander verbunden. Sowohl die SIM- als auch die Telefon-Speicherplätze werden durchsucht, wenn die Abrufen-Funktion gewählt wird.






### Namen und Telefonnummern speichern

Namen und Nummern können direkt im Telefonbuch gespeichert werden oder von einem anderen Speicherbereich wie SMS-Nachrichten, Notizblock oder Liste der zuletzt gewählten Nummern, usw. übernommen werden. Es wird empfohlen, die Nummern im internationalen Format mit dem '+'-Präfix gefolgt von der Telefonnummer zu speichern. So ist sichergestellt, daß Sie die Nummer sowohl von Ihrem Land als auch vom Ausland aus anrufen können.




Die Texteingabe wird auf Seite 29 beschrieben.



Es gibt drei Methoden, Nummern im Telefonbuch zu speichern:

- Direkt von der Bereitschaftsanzeige,


- ➊ Geben Sie die Nummer ein. Drücken Sie **Speichern** .
  - ➋ Wählen Sie **Telefon** oder **SIM Karte**.
  - ➌ Bestätigen Sie die Nummer und drücken Sie **OK** .
  - ➍ Geben Sie den Namen ein (falls notwendig) und drücken Sie **OK** .
- Die Bestätigung der Eingabe und die restlichen Speicherplätze werden kurz angezeigt.
- ➎ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

- Anhand des Menüs,

- ➊ Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- ➋ Wählen Sie **Speichern**. Wählen Sie **Telefon** oder **SIM Karte**.
- ➌ Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie **OK** . Geben Sie den Namen ein und drücken Sie **OK** . Die Bestätigung der Ein-

- gabe und die restlichen Speicherplätze werden kurz angezeigt.
- 4 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

• Von anderen Speicherplätzen aus, Nummern, die in der Liste der zuletzt gewählten, empfangenen oder unbeantworteten Anrufe, im Notizblock oder in der SMS-Nachrichtenliste gespeichert sind, können in das Telefonbuch übernommen werden:






- 1 Lassen Sie eine der obengenannten Nummern anzeigen und drücken Sie dann auf **Opt.** .
- 2 Beachten Sie die angezeigten Anweisungen wie unter Punkt 2 auf Seite 32.

Während der Eingabe von Nummern und Namen wird das letzte Zeichen gelöscht, wenn Sie kurz auf die Löschen-Taste drücken. Bei einer längeren Betätigung wird die gesamte Anzeige gelöscht.

Die Zeichen \*, +, P (Pause), # und \_ können zusammen mit Nummern gespeichert werden. Falls der SIM- oder Telefonspeicher voll ist, wird eine Warnmeldung angezeigt, wenn Sie ein Telefonbuch auswählen.

## Freie Speicherplätze des Telefonbuchs

Um zu sehen, wie viele freie Telefonbucheinträge noch im SIM oder im Telefonbuch verfügbar sind,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2 Wählen Sie **Noch frei** und verwenden Sie  oder , um die restlichen Speicherplätze in der SIM oder im Telefon anzuzeigen.
- 3 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Falls verfügbar, werden auch die freien Speicherplätze in der FDN-Liste angezeigt.




## Nummern im Telefonbuch einsehen und anrufen

Telefonbucheinträge können im Display angezeigt werden, um bearbeitet, gelöscht, kopiert, verschoben oder vom Telefonbuch bzw. der SIM aus angerufen zu werden. Es gibt zwei Möglichkeiten, die Nummern im Telefonbuch einzusehen und anzurufen:

- Direkt von der Bereitschaftsanzeige aus,


Drücken Sie , um die Telefonbuchliste einzusehen.





- Anhand des Menüs,

- 1 Drücken Sie  und wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2 Wählen Sie **Aufruf**.
- 3 Drücken Sie entweder **OK**  oder geben Sie bis zu 3 Anfangsbuchstaben des gewünschten Namens ein und drücken Sie **OK** .


Falls kein Anfangsbuchstabe eingegeben wurde, erscheint der alphabetisch erste Eintrag des Telefonbuchs in der Anzeige. Die Liste der Te-

lefonbucheinträge wird in alphabetischer Einträge zusammen mit der jeweiligen Telefonnummer und dem Speicherplatz (SIM oder Telefon) angezeigt.

- 4** Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Drücken Sie  oder , um durch die Einträge des Telefonbuchs zu blättern. Um direkt zu einem anderen Eintrag zu gehen, drücken Sie die entsprechende Alphabettaste. Um beispielsweise direkt zu den Einträgen zu gehen, die mit "N" beginnen, drücken Sie zweimal . Drücken Sie **Opt.** ; folgendes Menü wird angezeigt:







Eintrag	Funktion
<b>Bearbeiten</b>	Bearbeiten des Namens und der Nummer
<b>Löschen</b>	Löscht den Eintrag
<b>Kopieren</b>	Kopiert den Eintrag in die SIM oder das Telefonbuch bzw. umgekehrt. Vor dem Kopieren kann der Eintrag bearbeitet werden
<b>Verschieben</b>	Verschiebt den Eintrag an eine andere Position. Vor dem Verschieben kann der Eintrag bearbeitet werden
<b>Anruf</b>	Ruft die angezeigte Nummer an

- 5** Drücken Sie **Ende**  oder , um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

## Anzeige der eigenen Nummer

Das Telefon kann Ihre 'Leitung 1'-Mobiltelefonnummer anzeigen, die Mobiltelefonnummer für Leitung 2 (Alternate Line Service) sowie Ihre Daten- und Faxnummer. Diese Nummern (falls verfügbar) sind in der SIM gespeichert. Falls nicht, können sie manuell abgespeichert werden. Den Nummern können Namen zugewiesen werden, so kann z. B. "Leitung 1" als "Büro" bezeichnet werden, usw.

Um Ihre eigenen Nummern einzusehen, zu benennen und zu bearbeiten,



- 1** Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2** Wählen Sie **Eigene Nummern**. Die Mobiltelefonnummer für Leitung 1 wird angezeigt.
- 3** Verwenden Sie  oder , um die Nummern für Leitung 2, Daten und Fax zu sehen.
- 4** Um einen Namen oder eine Nummer hinzuzufügen oder zu bearbeiten, drücken Sie **Bearb.** .
- 5** Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Fixnummern-Auswahl (FDN)





Fixnummernwahl ist ein Merkmal, das ausgehende Anrufe auf "feststehende" Nummern oder "Präfixe" beschränkt, die auf SIM-Karten gespeichert sind, die dieses Merkmal unterstützen. Wenn die Funktion aktiviert ist, ist es nicht möglich, Nummern zu wählen, die nicht in der FDN-Liste stehen. Die maximale Anzahl von FDN-Nummern, die gespeichert werden

können, hängt von der Kapazität der SIM-Karte ab. Anrufumleitung und Senden von SMS-Nachrichten an Nummern, die nicht in der FDN stehen, werden verhindert. Das Einschalten der Funktion und die Eingabe von Nummern in die FDN-Liste ist durch den PIN 2-Code geschützt.


Zum Ein- bzw. Ausschalten der FDN-Funktion,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2 Wählen Sie **Fixnummerwahl**. Wählen Sie **Status**.
- 3 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**. Geben Sie den PIN 2-Code ein.
- 4 Drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.

Um die Nummern in der Liste einzusehen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2 Wählen Sie **Fixnummerwahl**.
- 3 Wählen Sie **Ansicht** und verwenden Sie  oder , um sämtliche Einträge zu sehen. Drücken Sie **Opt.** , um die Nummern zu bearbeiten, zu löschen oder in das Telefon oder die SIM zu kopieren.








Um Nummern in der FDN-Liste einzugeben, zu bearbeiten oder zu löschen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Telefonbuch**.
- 2 Wählen Sie **Fixnummerwahl**.
- 3 Wählen Sie **Neue hinzufügen**. Sie werden zur Eingabe des PIN2-Codes aufgefordert, wenn dies nicht schon geschehen ist. Nun können Sie neue Nummern einfügen und bestehende Nummern bearbeiten, löschen und in das Telefon oder die SIM kopieren.

In der FDN-Liste gespeicherte Nummern können mit Platzhalter-Freistellen versehen werden. So ist es beispielsweise bei einem Eintrag +49 21 02 486 \_\_9 möglich, alle Nummern von 02 486 009 bis 02 486 999 anzurufen. Die Nummer kann bearbeitet und in der Bereitschaftsanzeige gewählt werden.

## Kurzwahl

Telefonbuchnummern können den Tasten 2 - 9 zugewiesen werden, so daß die entsprechende Nummer gewählt wird, wenn die Taste gedrückt gehalten wird. ① ist ausschließlich für die Mailboxnummer reserviert und wird automatisch zugewiesen, wenn die Mailbox-Rufnummer abgespeichert wird (siehe "Mailbox", S. 31). In der SIM und im Telefonbuch gespeicherte Nummern (mit Ausnahme von Fixnummer) können ausgewählt werden. Um den Kurzwahl-tasten Nummern aus dem Telefonbuch zuzuweisen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Tasten**.
- 3 Wählen Sie **Kurzwahl**.
- 4 Verwenden Sie  oder , um zur nächsten Taste zu gehen.
- 5 Wählen Sie **Namen** , um den Telefonbucheintrag auszuwählen, und drücken Sie , um die Auswahl zu bestätigen.
- 6 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige



zurückzukehren.


- ☑ Falls eine Nummer, die einer Kurzwahltaste zugewiesen wurde, aus dem Telefonbuch gelöscht wird, wird diese Nummer automatisch auch von der Kurzwahltaste entfernt.

## Nachrichten (SMS)




Der SMS-Nachrichtendienst erlaubt es Ihnen, kurze Textnachrichten von bis zu 160 Zeichen an andere Mobiltelefone, die über diese Funktion verfügen, zu versenden oder von solchen Mobiltelefonen zu empfangen. Die Nachrichten werden nicht direkt an das andere Mobiltelefon übermittelt, sondern gehen über eine Nachrichtenzentrale des Netzbetreibers. Sie können ebenfalls Nachrichten speichern, bearbeiten und weiterleiten sowie die ggf. in den Nachrichten enthaltenen Nummern abspeichern.



### Lesen einer empfangenen SMS-Nachricht

Wenn das Telefon eine SMS-Nachricht empfängt, ertönt ein SMS-Alarmsignal und  wird angezeigt. Die Nachricht wird automatisch auf der SIM-Karte gespeichert. Falls  blinkt, ist auf der SIM kein Speicherplatz mehr für die Nachricht vorhanden. Löschen Sie ältere Nachrichten, um Platz für neue zu machen.


Drücken Sie **Lesen** , um alle empfangenen Nachrichten zu lesen (Eingangsbox).

### Gespeicherte SMS-Nachrichten lesen

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**.
- 2 Wählen Sie **Eingangsbox**, um die Kopfzeile der ersten Nachricht zu sehen.
- 3 Drücken Sie  oder wählen Sie **Opt.** /Text lesen, um den Text der Nachricht zu lesen.

Es ist nun möglich, sämtliche gespeicherten Nachrichten zu lesen. Benutzen Sie die Pfeiltasten, um zwischen Seiten oder Nachrichten zu blättern. Ungelesene Nachrichten sind durch  gekennzeichnet, bereits gelesene durch .

### Verwaltung der empfangenen und gespeicherten SMS-Nachrichten

Wenn Sie die SMS-Nachricht gelesen haben, drücken Sie **Opt.** . Das folgende Menü wird angezeigt:

Eintrag	Funktion
<b>Text lesen</b>	Zeigt den Rest des Textes an
<b>Löschen</b>	Löscht die Nachricht
<b>Antworten</b>	Dem Absender der Nachricht eine Antwort übermitteln
<b>Umleiten</b>	Leitet die Nachricht an einen anderen Benutzer weiter
<b>Nummern</b>	Speichert oder ruft die in der Kopfzeile oder im Text der SMS-Nachricht enthaltene(n) Nummer(n) an.

- ☑ Die Einträge in diesem Menü können sich je nach Typ der empfangenen Nachricht unterscheiden.

## Das Alarmsignal ein- oder ausschalten

Bei jedem Empfang einer neuen Nachricht ertönt ein SMS-Alarmsignal. Um dieses Signal ein- oder auszuschalten,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**.
- 2 Wählen Sie **Alarm**. Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 3 Drücken und halten Sie **Ende** , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Vorbereitung des Telefons, um SMS-Nachrichten zu senden

Sie können Textnachrichten verfassen und senden. Bevor Sie dies tun können, muß die Nummer der Nachrichtenzentrale des Netzwerks gespeichert werden: (die Nummer erfahren Sie von Ihrem Diensteanbieter).

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**.
- 2 Wählen Sie **Einstellungen**.
- 3 Wählen Sie **Mitteilungsvorlagen**.

Falls eine Nummer angezeigt wird, bedeutet dies, daß die Nummer direkt aus den auf der SIM gespeicherten Daten geladen wurde. Falls keine Nummer angezeigt wird, geben Sie die Nummer manuell im internationalen Format ein oder rufen Sie sie von einem Speicherplatz ab.




- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Bei Bedarf können Sie ebenfalls die Gültigkeitsdauer, das Format, die Bezahlung der Antwort angeben und einen Bericht über die Zustellung der Nachricht beantragen. Falls diese Einstellungen nicht vorgenommen werden, werden Standardwerte verwendet.

Option	Beschreibung	Standardwert
<b>Gültigkeit</b>	Legt die Dauer der Speicherung in der Nachrichtenzentrale bis zur Auslieferung fest: 12 Stunden, 1 Tag, 2 Tage oder Maximum (vom Netzbetreiber festgelegt)	Maximum
<b>Format</b>	Wahlmöglichkeit des Formats des Nachricht, Text, Sprache, Fax oder Pager	Text
<b>Antwort gewünscht</b>	Es kann sein, daß Sie für die Antwort auf eine Nachricht bezahlen, wenn der Adressat eine Antwort gesendet hat	Aus
<b>Versandbericht</b>	Fordert einen Auslieferungsbericht an. Vom Netzwerk bereitgestellt	Aus

## Senden einer neuen SMS-Nachricht





- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**.
- 2 Wählen Sie **Neu schreiben**.
- 3 Geben Sie den Text der Nachricht ein und drücken Sie **OK** .
- 4 Wählen Sie **Senden** oder **Speichern**.
- 5 Wenn Sie Senden gewählt haben, geben Sie die Zielnummer ein oder wählen Sie **Namen** um einen Telefonbucheintrag zu wählen und drücken Sie um Ihre Wahl zu bestätigen.

- Drücken Sie **OK** . Der Versand wird bestätigt.
- 6 Wählen Sie, ob Sie eine weitere Mitteilung senden oder speichern möchten.
- 7 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.


## Nachrichten in der Postausgangsbox

Die Postausgangsbox enthält geschriebene, gespeicherte und noch nicht gesendete Nachrichten, ebenso bereits gesendete und gespeicherte Nachrichten, gekennzeichnet jeweils durch ihre Kopfzeilen. Diese Nachrichten können im **Postausgangsbox**-Menü gewählt und als SMS-Kurznachricht in gewohnter Weise erneut versendet werden.


Um eine Postausgangsbox-Nachricht zu wählen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**.
- 2 Wählen Sie **Postausgangsbox** und verwenden Sie  oder , um zur gewünschten Nachricht zu gehen. Nachrichten werden entweder als "gesendet" oder "zu senden" gekennzeichnet.
- 3 Drücken Sie **Opt.** , um eine Nachricht zu lesen, zu löschen, zu senden (oder erneut zu senden) und einen Bericht über eine versendete Nachricht zu erzeugen.
- 4 Beachten Sie die Anweisungen in der Anzeige.

## Einen Bericht über Postausgangsbox-Nachrichten beantragen

Falls der Status einer ausgelieferten Nachricht beantragt wird, werden Datum und Uhrzeit der Auslieferung angezeigt. Falls der Status einer versendeten Nachricht beantragt wird, wird eine Berichtenfrage an das Netzwerk übermittelt (muß vom Netzwerk unterstützt werden). Das Netzwerk antwortet, indem es einen Statusbericht (SB) an das Telefon zurücksendet, dessen Empfang Sie bestätigen können, indem Sie **OK**  drücken.

Um einen Statusbericht für Outbox-Nachrichten zu beantragen,

- 1 Drücken Sie **Opt.** . Folgendes Menü wird angezeigt:

Eintrag	Aktion
<b>Nachr. löschen</b>	Löscht die entsprechende SMS-Nachricht und den Statusbericht
<b>Löschen</b>	Empfang des Statusbericht bestätigen und Anzeige löschen
<b>Text lesen</b>	Zeigt die entsprechende versendete SMS-Nachricht

- 2 Wählen Sie die gewünschte Aktion und drücken Sie **OK** .

## Wiederverwendbare Nachrichtenvorlagen

Falls Ihr Netzbetreiber SIMs liefert, auf denen der Benutzer vorprogrammierte Nachrichtenvorlagen abspeichern kann, erscheint **Mitteilungsvorlagen** im **Mitteilungen - Einstellungen**-Menü. Die Nachrichtenvorlagen (Nachr.Vorl.) sind vorprogrammierte Einstellungen, die beim Senden von Nachrichten verwendet werden. Jeder dieser Vorlagen kann eine Bezeichnung zugewiesen werden, damit sie leichter erkannt und bei

Bedarf verwendet werden können.  
Um eine Nachrichtenvorlage zu erstellen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Mitteilungen**. Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Mitteilungsvorlagen**. Wählen Sie eine leere Vorlage.
- 3 Sie werden zur Eingabe einer Bezeichnung für die Vorlage, der Nummer der Nachrichtenzentrale, der Gültigkeitsperiode und des Formats aufgefordert.

Falls nicht anders eingestellt, sind die Felder "Antwort bezahlt" und "Bericht" standardmäßig "aus". Falls nur eine Vorlage eingerichtet ist, wird diese standardmäßig verwendet. Falls mehr als eine Vorlage programmiert sind, kann beim Schreiben neuer Nachrichten eine Vorlage ausgewählt werden.

## Anrufe/Dauer

Im **Anrufe/Dauer**-Menü speichert das Telefon detaillierte Angaben zu eingehenden und ausgehenden Anrufen sowie die Dauer des letzten Anrufs und die Gesamtdauer aller getätigten Anrufe.

### Anrufregister

Diese Funktion speichert Einzelheiten zu den 10 zuletzt gewählten Nummern, den letzten 5 empfangenen unbeantworteten Anrufen und den letzten 5 empfangenen Anrufen. Das Anruf-Logbuch wird gemeinsam für Leitung 1 und Leitung 2 genutzt.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anrufregister**.
- 3 Wählen Sie **Letzter Anruf**, **Nicht angenommen** oder **Angenommen**.
- 4 Verwenden Sie oder , um durch die Anrufliste zu blättern.

Die zuletzt gewählte Nummer bzw. die Nummer des zuletzt empfangenen Anrufs wird zuerst angezeigt. Bei unbeantworteten und empfangenen Anrufen wird die Nummer des Anrufers angezeigt, falls diese bekannt ist; andernfalls wird **Unbekannt** angezeigt.

Drücken Sie auf eine selektierte Nummer, um diese Nummer zu wählen. Drücken Sie auf **Opt.** , um folgendes Menü zu öffnen:

Eintrag	Aktion
<b>Speichern</b>	Speichert die Nummer im Telefonbuch
<b>Löschen</b>	Löscht den Eintrag
<b>Alles löschen</b>	Löscht alle Einträge
<b>Bearbeiten</b>	Bearbeitet die angezeigte Nummer
<b>Einzelheiten</b>	Zeigt die Details, den Namen, die Nummer und gegebenenfalls die Anrufzeit für die markierte Nummer
<b>Anruf</b>	Ruft die angezeigte Nummer an

Verwenden Sie oder , um die gewünschte Option zu wählen, und beachten Sie die Anweisungen im Display. Drücken Sie **Ende** oder ,

um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

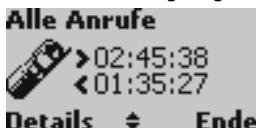
- ☑ Ggf. ist ein Schnellzugriff für die 10 zuletzt gewählten in der Bereitschaftsanzeige verfügbar, indem Sie auf drücken.

## Sprechzeiten

Die Dauer des letzten Anrufs, die akkumulierte Gesamtzeit aller Anrufe und die Gesamtzeiten für Leitung 1 und Leitung 2 werden gespeichert. Die Gesprächszeiten der getätigten und empfangenen Anrufe, die über das eigene Netz und über andere (nationale oder internationale) Netze geführt wurden, können im **Details** -Untermenü eingesehen werden.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruf-Timer**.
- 3 Wählen Sie **Anzeige**.
- 4 Verwenden Sie oder , um sämtliche Timer-Informationen einzusehen.

Die Anrufinformation und die akkumulierten Zeiten der ausgehenden und eingehenden Anrufe werden angezeigt.



Drücken Sie **Details** , um Einzelheiten zu Roaming-Anrufen und internationalen Anrufen usw. zu erfahren. Drücken Sie oder **Ende** , um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren. Drücken und halten Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

- ☑ Falls Sie Leitung 2 abonniert haben, werden "Alle Anrufe" für Leitung 1 und Leitung 2 separat aufgeführt.

## Sprechzeit-Saldo (nur als Zusatzvertrag)

Dies ist ein Zusatzdienst, den einige Netzwerke anbieten und der es Ihnen ermöglicht, Ihren Sprechzeit-Saldo zu erfahren. Diese Informationen werden vom Netzwerk gesendet.

Näheres zur Verfügbarkeit erfahren Sie bei Ihrem Diensteanbieter.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruf-Timer**.
- 3 Wählen Sie **Konto Informationen**.
- 4 Wählen Sie **Anruf** oder **Nummer eingeben**.

Falls **Anruf** ausgewählt wird und die Nummer für Saldoinformationen bereits eingegeben worden ist, wird ein Anruf zur Saldo-Informationszentrale getätigt. Falls noch keine Nummer eingegeben worden ist, wählen Sie **Nummer eingeben** und geben Sie die Nummer ein. Drücken Sie **OK** , um die Nummer zu speichern oder um die Nummer zu speichern und die Informationszentrale anzurufen.

- 5 Drücken Sie , wenn der Anruf beendet ist.

## Anruf-Timer - Zurücksetzen

Mit dieser Funktion können Sie sämtliche Anruf-Timer zurücksetzen. Sie benötigen den 4-stelligen Sperrcode, um diese Funktion zu nutzen.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruf-Timer**.
- 3 Wählen Sie **Zurücksetzen**.
- 4 Wählen Sie **Ja** oder **Nein**.
- 5 Geben Sie den Sperrcode ein und drücken Sie **OK** . Die Aktion wird bestätigt.
- 6 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Gebühren – Verwaltung (ausschließlich bei Zusatzvertrag)

Manche Netzwerke bieten einen Advice of Charge (AoC)-Zusatzdienst, mit dem es möglich ist, die Gebühren des zuletzt getätigten Anrufs, die kumulierten Gesamtgebühren aller Anrufe und den Saldo in Einheiten oder einer Währung oder eines beliebigen, vom Benutzer festgelegten Gebührenhöchstwerts zu erfahren. Um diese Gebühren in der Währung Ihrer Wahl zu sehen, müssen Sie zunächst die Währung und die Gebühren je Einheit wählen; andernfalls werden die Anrufgebühren in Einheiten angezeigt. Um die Währung und die Gebühren je Einheit festzulegen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anrufrkosten**.
- 3 Wählen Sie **Anzeige Kostenart**.
- 4 Wählen Sie **Währung**. Die aktuell eingestellte Währung wird angezeigt.
- 5 Drücken Sie **Bearb.** . Geben Sie den PIN 2-Code ein und drücken Sie **OK** .
- 6 Geben Sie das Währungskürzel ein. Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK** .
- 7 Geben Sie die Kosten pro Einheit in der zuvor angegebenen Währung ein. Bestätigen Sie mit **OK** . In der Anzeige wird nun Ihre Aktion bestätigt.
- 8 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um den Anrufgebührentyp auf Einheiten zu setzen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anrufrkosten**.
- 3 Wählen Sie **Anzeige Kostenart**.
- 4 Wählen Sie **Einheiten**.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Wenn der Gebührentyp auf "Einheiten" gesetzt wurde, werden das Kreditlimit und der verbleibende Kredit in Einheiten angezeigt.

## Festlegung des Kreditlimits – in Einheiten oder Währung

Nachdem Sie die Währung und die Gebühren je Einheit festgelegt haben, können Sie ebenfalls ein Kreditlimit in Einheiten oder einem Betrag in der Währung Ihrer Wahl festlegen, falls dies in Ihrem Zusatzvertrag erforderlich und verfügbar ist. Wenn das Kreditlimit erreicht ist, können keine gebührenpflichtigen Anrufe mehr mit dem Telefon getätigt und keine gebührenpflichtigen Anrufe mehr entgegengenommen werden. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Möglichkeit, Notrufe herzustellen.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruferkosten**.
- 3 Wählen Sie **Kreditlimit**. In der Anzeige erscheint die aktuelle Kreditlimit-Einstellung.
- 4 Drücken Sie **Bearb.** . Geben Sie den PIN 2-Code ein und drücken Sie **OK** .
- 5 Geben Sie das Kreditlimit ein (drücken Sie **#**, um ein Dezimalkomma einzugeben). Drücken Sie zur Bestätigung auf **OK** .
- 6 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Wenn ein Kreditlimit eingegeben ist, lautet die Auswahl von der "Kreditlimit"-Anzeige "Bearbeiten" oder "Kein Limit festlegen".

## Gebühren anzeigen

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruferkosten**.
- 3 Wählen Sie **Anzeigen**.
- 4 Verwenden Sie oder , um die Gebühren des **Letzter Anruf, Alle Anrufe** und **Restguthaben**.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Der verbleibende Kredit wird entweder in Einheiten oder in der im Gebührentyp-Menü (siehe oben) festgelegten Währung angezeigt.

## Anrufgebühren – Alle Gebühren auf Null zurücksetzen

Um alle Anrufgebühren auf Null zurückzusetzen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Anruferkosten**.
- 3 Wählen Sie **Zurücksetzen**.
- 4 Wählen Sie **Ja**, um die Gebühren zurückzusetzen oder **Nein** zum Beenden. Falls Sie **Ja** wählen, geben Sie den PIN 2-Code ein und drücken Sie **OK** . **Alle Zähler zurückgesetzt** wird kurz angezeigt.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Alternate Line Service – Auswahl von Leitung 2 (Zusatzvertrag)

Manche GSM 1800-Betreiber unterstützen die Benutzung einer zweiten Leitung. Dies ist normalerweise ein Zusatzdienst, der beispielsweise die Trennung von beruflichen und privaten eingehenden und ausgehenden Anrufen erlaubt. Die zweite Leitung ist mit einer eigenen Mobiltelefonnummer versehen.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Anrufe/Dauer**.
- 2 Wählen Sie **Leitungsauswahl**.  
Die aktuelle Leitungsauswahl wird angezeigt.
- 3 Verwenden Sie oder , um sich zu der gewünschten Leitung zu bewegen. Drücken Sie **Wahl** oder , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Es können ebenfalls Bezeichnungen für Leitung 1 (z.B. Büro) und Leitung 2 (z.B. Privat) vergeben werden. Siehe Menü "Eigene Nummer", Seite 34.

## GSM-Dienste

### Eingehende Anrufe umleiten (Netzdienst)




Die Anrufumleitung ist ein Netzmerkmal, das nach Aktivierung Sprach-, Fax- oder Datenanrufe an eine andere Nummer umleitet.

Zum Aktivieren der Anrufumleitung,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Anrufumleitung**. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:





Umleitungs- optionen	Aktion
<b>Immer</b>	Alle eingehenden Anrufe werden umgeleitet (ohne Bedingung)
<b>Wenn nicht erreichbar</b>	Leitet Anrufe um, wenn das Telefon nicht erreicht werden kann (außer Betrieb)
<b>Wenn keine Annahme</b>	Leitet alle Sprachanrufe um, wenn das Telefon nicht antwortet
<b>Wenn besetzt</b>	Leitet Anrufe um, wenn das Mobiltelefon besetzt ist.
<b>Alle Zustände</b>	Leitet alle Sprachanrufe um, wenn Nicht Erreichbar, Keine Antwort und Besetzt
<b>Alles löschen</b>	Löscht alle Bedingungen
<b>Alle Fax-Anrufe</b>	Leitet alle eingehenden Faxanrufe um (ohne Bedingung)
<b>Alle Datenrufe</b>	Leitet alle eingehenden Datenanrufe um (ohne Bedingung)

- 3 Verwenden Sie oder , um die Umleitungsbedingung festzulegen, und bestätigen Sie die Auswahl, indem Sie drücken.
- 4 Wählen Sie **Einschalten**.
- 5 Verwenden Sie oder , um zwischen **Mailbox, Namen** or **Nummer** zu wählen.




- 6 Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen. Ihre Anfrage wird auf dem Display bestätigt.
- 7 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

- 1. Wenn die Option "Keine Antwort" gewählt wurde, müssen Sie eine Wartezeit von 5, 15 oder 30 Sekunden eingeben.
- 2. Anrufumleitungen für Leitung 1 und Leitung 2 müssen für beide Leitungen getrennt festgelegt werden. Während Programmierung der Anrufumleitung ist nur die aktuell gewählte Leitung von der Umleitung betroffen. Um die Anrufumleitung für die andere Leitung durchzuführen müssen Sie diese zuerst auswählen (Menü Gebühren - Auswahl Leitung)

Zum Abschalten oder Prüfen des Status der Anrufumleitung,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste** und **Anrufumleitung**.
- 2 Wählen Sie die gewünschten Umleitungsoptionen und drücken Sie .
- 3 Wählen Sie **Ausschalten** oder **Status**. Ihre Auswahl wird bestätigt.
- 4 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um alle (Mehrfach-) Umleitungen aufzuheben,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste** und **Anrufumleitung**.
- 2 Wählen Sie **Alle Zustände**. Eine Bestätigung wird angezeigt.
- 3 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.




- Durch diese Aktion werden alle Sprachumleitungen für die aktuell verwendete Leitung gelöscht (für Sprache, Fax- und Datenanrufe). Wenn Sie Anrufumleitungen für die andere Leitung löschen wollen, müssen sie diese zuerst auswählen.

## Caller Line Identity – Anzeigen/Verbergen Ihrer Mobiltelefonnummer

Die meisten Netze unterstützen die "Caller Line Identity"-Funktion (CLI), das heißt, die Anzeige der Telefonnummer (ID) des Anrufers bei einem eingehenden Anruf. Mit der Auswahl von **Erhalt Anrufer ID** können Sie prüfen, ob eine solche Funktion zur Verfügung steht.

### Identifikation ankommender Anrufe

Mit dieser Funktion können Sie herausfinden, ob ein Netz Ihnen die ID bei eingehenden Anrufen anzeigt.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Erhalt Anrufer ID**. Das Netzwerk antwortet entweder **Meine ID ist gesendet** oder **Meine ID ist nicht gesendet**.
- 3 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Bei Netzen, die die "Caller Line Identity"-Funktion unterstützen, können Sie die Übertragung Ihrer eigenen Nummer unterdrücken: Für jeden einzelnen Anruf, indem Sie vor der eigentlichen Telefonnummer #31# wählen. Sie können die Übertragung der Nummer Ihres Mobiltelefons auch ganz von Ihrem Netzbetreiber deaktivieren lassen. In diesem Fall können Sie Ihre Nummer auch zur Übertragung freigeben, indem Sie für einzelne Anrufe \*31# vor der eigentlichen Telefonnummer wählen.

### Standard-Netzeinstellung

Um die Standard-Netzeinstellung für die Übermittlung Ihrer Mobilfunk-ID wiederherzustellen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Eigene Nr. senden**.
- 3 Wählen Sie **Eigene**.
- 4 Wählen Sie **Voreinstellungen**.  
Das Telefon wird auf die mit Ihrem Diensteanbieter vereinbarten Einstellungen zurückgesetzt.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Ihre eigene Nummer verbergen oder anzeigen

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Eigene Nr. senden**.
- 3 Wählen Sie **Eigene**.
- 4 Wählen Sie **Meine ID verbergen** oder **Meine ID anzeigen**.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Ihre aktuelle ID-Einstellung überprüfen

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Eigene Nr. senden**.
- 3 Wählen Sie **Status**.  
Das Telefon zeigt nun Ihre aktuelle Einstellung unter Berücksichtigung der Netzwerk- und der Telefoneinstellungen.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Netz

Wenn das Telefon eingeschaltet wird, prüft es zunächst, ob das Netz, in dem es zuletzt eingebucht war (normalerweise das Heimatnetz), verfügbar ist, und versucht, sich erneut darin falls möglich zu registrieren. Falls nicht, wählt das Telefon ein Netz aus der auf der SIM gespeicherten Liste der bevorzugten Netze.

Bearbeiten der Liste der bevorzugten Netze

Das Telefon enthält eine Liste von Netzen, die ausgewählt und in die auf der SIM gespeicherten Liste der bevorzugten Netze übertragen werden

können. Diese Liste kann geändert werden, um an Ihre Anforderungen angepaßt zu werden. Die Reihenfolge und die Bezeichnung der Netze in der Liste der bevorzugten Netze können geändert und bearbeitet werden.

- ➊ Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- ➋ Wählen Sie **Netz**.
- ➌ Wählen Sie **Vorzugsliste**.  
Eine Liste von Netzen wird angezeigt
- ➍ Verwenden Sie oder , um die Liste einzusehen.
- ➎ Drücken Sie **Opt.** , um die Liste zu ändern. Folgende Menüpunkte werden angezeigt:

Option	Beschreibung
<b>Durch Liste ändern</b>	Zeigt eine Liste im Telefon gespeicherter vorprogrammierter Netze in alphabetischer Reihenfolge an
<b>Durch Code ändern</b>	Bearbeitung / Eingabe der Netznummer (MCC und MNC) falls Ihnen diese bekannt ist
<b>Löschen</b>	Löscht einen Eintrag

- ➏ Drücken Sie **Wahl** , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- ➐ Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Ihre SIM enthält ggf. eine Liste unerlaubter Netze, die nicht benutzt werden dürfen. Um die Liste unerlaubter Netze einzusehen oder das Heimatnetz anzeigen zu lassen,

- ➑ Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- ➒ Wählen Sie **Netz**.
- ➓ Wählen Sie entweder **Nicht erlaubt** oder **Eigenes Netz**. Eine Liste der unerlaubten Netze oder das Heimatnetz wird angezeigt.
- ➔ Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

### Manuelle Suche

Es kann vorkommen, daß Sie ein spezifisches Netz auswählen möchten, das beispielsweise eine bessere Abdeckung an Ihrem jeweiligen Aufenthaltsort aufweist.

- ➑ Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- ➒ Wählen Sie **Netz**.
- ➓ Wählen Sie **Suchen**.
- ➔ Wählen Sie **Manuell**. Es wird ein Bestätigungs-Bildschirm und **Netzsuche** angezeigt.
- ➍ Verwenden Sie oder , um ein Netzwerk aus der angezeigten Liste auszuwählen.
- ➎ Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen.  
**Anfrage**, gefolgt vom Namen des Netzes wird angezeigt; danach kehrt das Telefon zur Bereitschaftsanzeige zurück.

Automatische Suche wählen (normale Standardeinstellung)  
Um zur automatischen Auswahl zurückzukehren, wie folgt vorgehen:

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Netz**.
- 3 Wählen Sie **Suchen**.
- 4 Wählen Sie **Automatisch**.
- 5 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Anruf Sperre (Netzdienst)

Dies ist ein Netzdienst, mit dem Sie bestimmte Typen von Anrufen, die über das Telefon getätigt bzw. empfangen werden, sperren können. Diese Funktion erfordert ein Netzsperrpaßwort, das Ihnen Ihr Netzbetreiber mitteilt.

Um eine Anruf Sperre zu aktivieren,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Anruf Sperre**.
- 3 Wählen Sie **Abgehende Anrufe** oder **Eingehende Anrufe**.  
Wählen Sie aus folgenden Optionen:

Auswahl	Bedeutung
<b>Ausgehend - Alle abgehenden Anrufe</b>	Alle ausgehenden Anrufe sind gesperrt
- <b>Internationale Anrufe</b>	Alle ausgehenden internationalen Anrufe sind gesperrt
- <b>Internationale außer Heim</b>	Alle ausgehenden internationalen Anrufe mit Ausnahme anderer Teilnehmer im Heimatnetz des Benutzers
<b>Eingehende - Alle Anrufe</b>	Alle eingehenden Anrufe sind gesperrt
- <b>Nur bei Roaming</b>	Alle eingehenden Anrufe, wenn nicht im Heimatnetz

- 4 Wählen Sie die Option mit oder . Drücken Sie **Wahl** .
- 5 Wählen Sie **Einschalten**. Geben Sie das Paßwort ein und drücken Sie **Wahl** . Das Netz bestätigt Ihre Auswahl.
- 6 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um eine Anruf Sperre aufzuheben oder den Status einer Anruf Sperre zu überprüfen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Anruf Sperre**.
- 3 Verwenden Sie oder , um eine Sperre aufzuheben (Abbrechen) oder den Status zu überprüfen, und drücken Sie . Bei Aufhebung einer Anruf Sperre ist die Eingabe des Paßworts erforderlich.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige

zurückzukehren.

Zum Ändern des Paßworts,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **Anruf Sperre**.
- 3 Wählen Sie **Paßwort ändern**. Zunächst wird das alte Paßwort abgefragt, dann müssen Sie das neue Paßwort zweimal eingeben. Eine Bestätigung wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Gruppenruf, CUG (ausschließlich Zusatzdienst)

Dies ist ein Netzdienst, mit dem das Telefon nur Anrufe mit einer ausgewählten Gruppe von Benutzern führen und Anrufe von dieser Gruppe entgegennehmen kann. Die Gruppen, Zugangslevel und der vorrangige Anrufzugang werden bei Vertragsabschluß festgelegt. Dies ist keine Einzelbenutzerfunktion, sondern dient vor allem Unternehmen, die geschlossene interne Gespräche führen möchten. Es können bis zu 10 Gruppen eingerichtet werden. Falls nicht festgelegt, sind Anrufe zu Nummern außerhalb der Gruppe und Anrufe von Nummern außerhalb der Gruppe nicht erlaubt.

Ein- und Ausschalten der CUG und Auswahl des Typs des CUG-Dienstes,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- 2 Wählen Sie **CUG**. Der aktuelle CUG-Status wird angezeigt. Drücken Sie **Einstellen** , nun werden folgende Optionen angezeigt:

Optionen	Bedeutung
<b>Keine CUG</b>	CUG ist aus. Keine aktiven Gruppen. Anrufe können außerhalb der Gruppe vorgenommen werden
<b>CUG teilweise</b>	Begrenzte Anrufe zu und von Benutzern außerhalb der Gruppe und von Benutzern innerhalb der Gruppe
<b>CUG Ausschl.</b>	Nur Anrufe zu und von Benutzern in der geschlossenen Gruppe

- 3 Verwenden Sie oder , um die gewünschte Option zu wählen. Drücken Sie . Beachten Sie die Anweisungen im Display.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

'Keine CUG' ist die Einstellung für normale Nutzung.

## Zell-Info/Allgemeine Nachrichten (SMS-CB)

Dies sind Nachrichten, die die Netze an alle GSM-Benutzer übermitteln und die allgemeine Informationen über lokale Vorwahlcodes, Wetterberichte und Verkehrsmittelungen usw. enthalten. Jeder Nachrichtentyp ist numeriert, so daß Sie die Informationen auswählen können, die Sie erhalten möchten. Es können bis zu

5 unterschiedliche Nachrichtentypen in Ihre Auswahlliste eingegeben werden, es kann jedoch nur jeweils ein Typ gleichzeitig angezeigt werden.

In das Telefon sind 16 Standard-Nachrichtentypen einprogrammiert, aus denen Sie auswählen können. Neue Nachrichtentypen können anhand der 3-stelligen Zell-Info-Typennummer einprogrammiert werden. Für Einzelheiten zu der Anzahl und den Typen verschickter Nachrichten wenden Sie sich bitte an Ihren Diensteanbieter.

Bevor Sie überhaupt eine Zell-Info/Allgemeine Nachricht erhalten können, müssen Sie mindestens einen Nachrichtentyp in die Auswahlliste eintragen.

### Zur Eingabe eines Nachrichtentyps in die Auswahlliste

Es können bis zu 5 Nachrichtentypen in die Auswahlliste eingetragen werden.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Nachricht-Dienst**.
- 2 Wählen Sie **Mitteilungstypen**. Drücken Sie **Opt.** .
- 3 Wählen Sie **Durch Liste ändern** (oder **Durch Code ändern**, wenn die Typnummer bekannt ist).
- 4 Gehen Sie zum gewünschten Nachrichtentyp. Drücken Sie **Wahl** um Ihre Wahl zu bestätigen.  
Die Anzeige bestätigt Ihre Auswahl.
- 5 Drücken Sie nochmals **Opt.** , um weitere Mitteilungstypen aus der Liste auszuwählen oder geben Sie den Code ein (falls bekannt) oder löschen Sie einen Mitteilungstyp.
- 6 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um den Dienst Zell-Info/Allgemeine Nachrichten ein- bzw. auszuschalten

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Nachricht-Dienst**.
- 2 Wählen Sie **Ein/Aus**.
- 3 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 4 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

### Lesen der allgemeinen Nachrichten

Allgemeine Nachrichten erscheinen nur in der Bereitschaftsanzeige und werden während eines Gesprächs oder während Aktionen im Menü unterdrückt. Eine Nachricht kann bis zu 93 Zeichen umfassen und sich über mehrere Seiten erstrecken. Die Seiten wechseln automatisch etwa alle fünf Sekunden oder wenn Sie auf drücken.

#### Optionen während der Anzeige einer Nachricht




Drücken Sie auf **Löschen** , um die gegenwärtig angezeigte Allgemeine Nachricht zu löschen. Drücken Sie auf , um die Nummer, die am Display in der Nachricht angezeigt wird zu wählen.

Drücken Sie **Opt.** , um folgendes Menü zu öffnen:





Option	Aktion
<b>Löschen</b>	Löscht die aktuelle Nachricht
<b>Alle löschen</b>	Löscht alle in der Nachrichtenschleife stehenden Nachrichten
<b>Nummern</b>	Zeigt alle im Nachrichtentext stehenden Nummern und ermöglicht es, diese Nummern bei Bedarf zu wählen oder in den Notizblock zu übernehmen
<b>Zell-Info Aus</b>	Schaltet den Zell-Info-Dienst aus

## Signalton ein- und ausschalten

Falls gewünscht, kann ein Signalton ertönen, wenn eine neue oder aktualisierte Allgemeine Nachricht empfangen wird.

- ➊ Drücken Sie . Wählen Sie **Nachricht-Dienst**.
- ➋ Wählen Sie **Alarm**.
- ➌ Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- ➍ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um eine Nachricht in der Liste zu löschen oder zu bearbeiten Nachrichtentypen, die in der Auswahlliste stehen, können gelöscht und geändert werden.

- ➊ Drücken Sie . Wählen Sie **Nachricht-Dienst**.
- ➋ Wählen Sie **Mitteilungstypen**. Wählen Sie **Opt.** .
- ➌ Wählen Sie **Durch Liste ändern**, **Durch Code ändern** oder **Löschen**.
- ➍ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Sprache der Zell-Info/Allgemeinen Nachrichten

Das Telefon wählt als Sendesprache die Sprache, die Sie für die Menüs Ihres Mobiltelefons eingestellt haben.

Liste der Kennzahlen für Standardinformationen

Typ-Nr.	Beschreibung	Typ-Nr.	Beschreibung
000	Index	040	Wetter
010	Kurzmeldungen	050	Bereichscodes
020	Krankenhäuser	052	Netzinformationen
022	Ärzte	054	Betreiberdienste
024	Apotheken	056	Telefonbuch National
030	Strassenbericht	057	Telefonbuch International
032	Strassenbericht lokal	058	Kundendienst (National)
034	Taxis	059	Kundendienst (International)

 Sind Allgemeine Nachrichten (Zell-Info) aktiviert, verringert sich die Standby-Zeit des Akkus.






# Telefonereinstellungen – Persönliche Anpassungseinstellungen Ihres Telefons

## Tastensperre




Die Tastensperre dient dazu, unbeabsichtigte Betätigungen von Tasten oder den Zugang zum Menü zu verhindern. Auch die Signaltöne der Tasten werden deaktiviert. Bei eingehenden Anrufen wird die Tastensperre für die Dauer des Gesprächs aufgehoben und danach wieder aktiviert. Es können weiterhin Notrufe vorgenommen werden. Wenn eine Taste gedrückt wird, weist das Display Sie darauf hin, daß die Tastensperre aktiviert ist.

Es gibt zwei Methoden, die Tastensperre ein- und auszuschalten:

- Direkt über das Tastenfeld in der Bereitschaftsanzeige,

- 1 Drücken Sie **Sperren**  und , um die Tastensperre zu aktivieren. Im Display erscheint .
- 2 Drücken Sie **Entsp.**  und , um die Tastensperre aufzuheben.

- Anhand des Menüs,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Drücken Sie **Tastatursperre**, um diese zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie **Entsp.**  und , um die Tastensperre aufzuheben.







Die Tastensperre wird aufgehoben, wenn das Telefon an eine Freisprechanlage in einem Wagen angeschlossen ist.

## Auswahl der Sprache

Sämtliche Displaymeldungen können in einer von acht Sprachen angezeigt werden:

Englisch, Niederländisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Griechisch.

Um die Sprache Ihrer Wahl auszuwählen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Sprache**.
- 3 Verwenden Sie  oder , um eine Sprache aus der angezeigten Liste auszuwählen.  
Drücken Sie zur Bestätigung .
- 4 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.




Um das Telefon auf die Sprache der SIM zurückzusetzen, geben Sie \*#0000# ein.  
Um das Telefon auf Deutsch zurückzusetzen, geben Sie \*#0049# ein.

## Alarmmodus




Damit Sie andere Personen nicht stören, können Sie das Klingelsignal bei eingehenden Anrufen, die Tastentöne und sämtliche Alarmtöne ausschalten.

Es sind zwei Methoden vorgesehen:

- Direkt von der Bereitschaftsanzeige,

- 1 In der Bereitschaftsanzeige drücken Sie . Nun erscheint **Ruftöne** oder **Kein Rufton**.
- 2 Gehen Sie zu der gewünschten Einstellung und drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen.  erscheint im Display.

- Anhand des Menüs,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Töne**.
- 3 Wählen Sie **Alarmton**.
- 4 Wählen Sie **Ruftöne** oder **Kein Rufton**.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.







Wenn die Stummschaltung aktiviert ist, sind alle Töne abgeschaltet. Diese Einstellung wird nicht gespeichert, wenn das Telefon ausgeschaltet wird.

## Auswahl des Klingesignals

Sie können den Klang des Signals bei eingehenden Anrufen aus 12 im Telefon gespeicherten Klingesignalen auswählen.


Um den von Ihnen gewählten Ton oder die Melodie zu hören, warten Sie einige Sekunden, bevor Sie Ihre Auswahl bestätigen. Der Ton oder die Melodie wird gespielt.


Die Auswahl der Klingeltöne können Sie im Menü **Einstellungen** vornehmen:

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Töne**.
- 3 Wählen Sie **Rufton**.
- 4 Verwenden Sie  oder , um das gewünschte Klingesignal auszuwählen. Drücken Sie , um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Es müssen getrennte Signaltöne für Leitung 1 und Leitung 2 ausgewählt werden.

## Lautstärkeeinstellungen

Die Lautstärke der Ruf-, Signal- und Tastentöne können von der Bereitschaftsanzeige aus individuell angepaßt werden, indem Sie auf  drücken, oder im Menü **Einstellungen**:

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Töne**.
- 3 Wählen Sie **Lautstärke**.
- 4 Wählen Sie **Rufton, Lautstärkeanhebung, Tasten** oder **Gesprächslautstärke**.

Im Display wird Ihre Auswahl bestätigt und angezeigt, welche Lautstärke angepaßt wird.



- 5 Verwenden Sie oder , um die Einstellung zu ändern.
- 6 Drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.
- 7 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Während eines Anrufs können Sie die Sprachlautstärke mit oder anpassen.

- Bei Rufsignalen und Tastentönen ist die niedrigste Einstellung "aus".

## Lautstärkeanhebung

Als Ramping bezeichnet man eine Funktion, die das Rufsignal bei einem eingehenden Anruf schrittweise bis zur maximalen Lautstärke erhöht, falls der Anruf nicht beim ersten Signal entgegengenommen wird.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Töne**.
- 3 Wählen Sie **Lautstärke**.
- 4 Wählen Sie **Lautstärkeanhebung**.
- 5 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 6 Drücken Sie **Ende** oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

- Wenn die Funktion eingeschaltet ist, wird die Lautstärke des Rufsignals bei einem eingehenden Anruf schrittweise von der leisesten bis zur lautesten Einstellung erhöht, bis der Anruf entgegengenommen wird.


## Hintergrundbeleuchtung - Einstellung



Diese Option erlaubt es dem Benutzer, die Funktion der Hintergrundbeleuchtung während der Tastatureingabe oder bei einem Rufsignal einzustellen.

Es gibt zwei Einstellungen:

- **10 Sekunden:** Display und Tastenfeld sind während der Telefonbenutzung beleuchtet. 10 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung erlischt die Beleuchtung automatisch.
- **Aus:** die Hintergrundbeleuchtung ist immer aus.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Anzeige**.
- 3 Wählen Sie **Beleuchtung**.
- 4 Wählen Sie eine der beiden Einstellungen. Drücken Sie zur Bestä-







tigung .

- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.



## Displaykontrast




Der Kontrast des Displays kann an die Umgebungsbeleuchtung angepaßt werden.

Um den Displaykontrast zu ändern,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Anzeige**.
- 3 Wählen Sie **Kontrast**.
- 4 Regeln Sie den Kontrast mit  oder .
- 5 Drücken Sie **OK** , um die Einstellung zu bestätigen.
- 6 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.




## Beliebige Antworttaste

Mit dieser Funktion kann eine beliebige Taste (mit Ausnahme von  und **Sperrn** ) zur Entgegennahme eines eingehenden Anrufs gedrückt werden.

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Tasten**. Wählen Sie **Antwort jede Taste**.
- 3 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 4 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.


## Automatische Gesprächsannahme



Diese Funktion ist nur dann wirksam, wenn das Telefon an eine Freisprech-einrichtung oder ein Headset angeschlossen ist und veranlaßt das Telefon, einen ankommenden Anruf automatisch nach etwa 5 Sekunden anzunehmen, ohne daß der Benutzer eine Taste drücken muß.


- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Auto-Funktionen**.
- 3 Wählen Sie **Auto-Beantwortung**.
- 4 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Automatische Wahlwiederholung

Diese Funktion ermöglicht es dem Telefon, automatisch bis zu 10 Mal die Nummer erneut zu wählen, wenn ein Anruf aufgrund eines Besetzt-Signals oder eines Netzausfalls nicht eingerichtet werden kann. Nach 10 Versuchen wird der Vorgang abgebrochen.


- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.


- 2 Wählen Sie **Auto-Funktionen**.
- 3 Wählen Sie **Auto-Wiederholung**.
- 4 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Wenn die Funktion aktiviert ist, erscheinen **Neuwahl** und ein Countdown-Zähler bis zur nächsten Wiederholung im Display. Bei jeder Wahlwiederholung ertönt ein Signalton. Falls die automatische Wahlwiederholung erfolgreich ist, können Sie das Gespräch wie gewohnt führen. Drücken Sie **Ende**  oder eine andere Taste während des Wahlwiederholungsvorgangs, um die automatische Wahlwiederholung abzubrechen und den Wahlvorgang für diesen Anruf zu beenden.

## Sicherheitsmerkmale

Die in diesem Abschnitt beschriebenen Sicherheitsmerkmale schützen Ihr Telefon vor einer unerlaubten Benutzung.

Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie den Code ein, der als Reihe von Sternchen (\*) angezeigt wird, und drücken Sie **OK** .

Bei einer Fehleingabe drücken Sie **Löschen**  und geben Sie die korrekte(n) Ziffer(n) ein.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Codes, die Notrufnummern wie 999 oder 112 ähneln, um ein versehentliches Wählen dieser Nummern zu vermeiden.

ZEICHNEN SIE IHRE CODES AUF UND BEWAHREN SIE DIESE AUFZEICHNUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF. ANDERNFALLS MÜSSEN SIE UNTER UMSTÄNDEN KOSTENPFLICHTIGE HILFE IN ANSPRUCH NEHMEN:





### Telefonsperrcode

Das Telefon wird aus Sicherheitsgründen mit einem Telefonsperrcode geliefert. Er verhindert den unerlaubten Zugriff auf das Telefon.




Werkseitig ist der Code auf 0000 programmiert. Wir empfehlen, diesen Code zu ändern und getrennt vom Telefon an einem sicheren Ort aufzubewahren.

Der Telefonsperrcode wird ebenfalls benötigt, um die Anruf-Timer zurückzusetzen. Wenn der Code aktiviert ist, muß der Code bei jedem Einschalten des Telefons eingegeben werden.

Um den Telefonsperrcode zu ändern,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Sicherheit**. Wählen Sie **Telefonsperre**.
- 3 Wählen Sie **Code ändern** und beachten Sie die Anweisungen im Display.
- 4 Drücken Sie **OK** , um den neuen Code zu bestätigen.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Um den Telefonsperrcode zu aktivieren oder deaktivieren






- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Sicherheit**. Wählen Sie **Telefonsperre**.
- 3 Wählen Sie **Ein** oder **Aus**.
- 4 Um Ihre Auswahl zu autorisieren, müssen Sie den Telefonsperrcode eingeben.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Wenn die Telefonsperre aktiv ist, können immer noch Notrufe getätigt werden.





PIN-Code

Ihre SIM ist mit einem 4- bis 8-stelligen PIN-Code versehen, der sie vor unerlaubter Nutzung schützt. Wenn der Code aktiviert ist, muß der Code bei jedem Einschalten des Telefons eingegeben werden. Falls Sie dreimal nacheinander einen falschen PIN-Code eingeben, wird Ihre SIM-Karte blockiert und Sie benötigen den 8-stelligen PUK-Code Ihres Diensteanbieters (siehe Seite 57).

Ein- und Ausschalten des PIN-Codes,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Sicherheit**.  
Falls bereits abgeschaltet, wird **PIN-Aktivierung** angezeigt.  
Falls bereits eingeschaltet wird **PIN deaktivieren** und **PIN ändern** angezeigt.
- 3 Drücken Sie **Wahl**  und beachten Sie die auf dem Display angezeigten Anweisungen.
- 4 Drücken Sie **OK** , um Ihre Eingabe zu bestätigen. **Aktiviert** oder **Deaktiviert** wird kurz angezeigt, um Ihre Aktion zu bestätigen.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.





Zum Ändern des PIN-Codes (PIN muß zunächst aktiviert werden),

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- 2 Wählen Sie **Sicherheit**.
- 3 Wählen Sie **PIN ändern** und befolgen Sie die angezeigten Anweisungen.
- 4 Drücken Sie **OK** , um Ihren neuen PIN-Code zu bestätigen. Eine Bestätigungsmeldung wird angezeigt.
- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

PIN2-Code


Der PIN2-Code verhindert den unerlaubten Zugriff auf bestimmte Merkmale des Telefons, wie zu Beispiel das Ein- oder Ausschalten von FDN-Vorgängen, die Veränderung des FDN-Verzeichnisses, die Einstellung der Gesprächskosten auf Null, die Veränderung der Merkmale der Kostenanzeige.

Zum Ändern des PIN2-Code,

- ❶ Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- ❷ Wählen Sie **Sicherheit**.
- ❸ Wählen Sie **PIN2-Änderung** und beachten Sie die angezeigten Anweisungen.
- ❹ Drücken Sie **OK** , um Ihren neuen PIN2-Code zu bestätigen.
- ❺ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

### PUK-Code

Der PUK-Code (PIN unblock key) ist ein 8-stelliger Code, den Sie von Ihrem Diensteanbieter erhalten. Er dient dazu, einen PIN-Code zu entsperren, der dreimal nacheinander falsch eingegeben worden ist. Ein PUK-Code kann nicht geändert werden.

Geben Sie den PUK-Code ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden, und drücken Sie **OK** . Sie werden zur Eingabe eines neuen PIN-Codes aufgefordert. Beachten Sie die angezeigten Anweisungen, um den PIN-Code zurückzusetzen.

- Falls Sie 10 Mal nacheinander einen falschen PUK-Code eingeben, kann die SIM-Karte nicht wieder benutzt werden. Fragen Sie Ihren Diensteanbieter nach einer neuen Karte.

### PUK2-Code





Der PUK2-Code ist ein 8-stelliger Code, den Sie von Ihrem Diensteanbieter erhalten. Er dient dazu, einen PIN2-Code zu entsperren, der dreimal nacheinander falsch eingegeben worden ist. Ein PUK2-Code kann nicht geändert werden. Geben Sie den PUK2-Code ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Sie werden zur Eingabe eines neuen PIN2-Codes aufgefordert. Beachten Sie die angezeigten Anweisungen, um den PIN2-Code zurückzusetzen.

- Falls Sie 10 Mal nacheinander einen falschen PUK2-Code eingeben, können die Funktionen, für die der PIN2-Code erforderlich ist, nicht mehr genutzt werden. Fragen Sie Ihren Diensteanbieter nach einer neuen Karte.

### Anruf Sperre-Paßwort

Das Anruf Sperre-Paßwort dient zur Auswahl der Anruf Sperremöglichkeiten, die im Menü Dienste, Anruf Sperre erläutert wurden (siehe Seite 47). Sie erhalten dieses Paßwort von Ihrem Diensteanbieter.

Zum Ändern des Paßworts,




- ❶ Drücken Sie . Wählen Sie **GSM-Dienste**.
- ❷ Wählen Sie **Anruf Sperre**.
- ❸ Wählen Sie **Paßwort ändern** und beachten Sie die Anleitung im Display.
- ❹ Drücken Sie zur Bestätigung **OK** .
- ❺ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

## Zusammenfassung: Code-/Paßworteingabe

Paßwort	Länge	Anzahl Versuche	Falls gesperrt oder vergessen
Entsperrcode	4 Ziffern	Unbegrenzt	Dem Hersteller zurückgeben
PIN	4-8 Ziffern	3 Versuche	Durch PUK-Code entsperrt
PIN2	4-8 Ziffern	3 Versuche	Durch PUK2-Code entsperrt
PUK	8 Ziffern	10 Versuche	An Diensteanbieter wenden
PUK2	8 Ziffern	10 Versuche	An Diensteanbieter wenden
Anrufsperr-Paßwort	4 Ziffern	Netz bestimmt	An Diensteanbieter wenden

## Werkseinstellungen

Verwenden Sie das Einstellungs-Menü, um die Telefoneinstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Dies hat keine Auswirkung auf die Telefonbucheinträge oder den Sperrcode.

- ❶ Drücken Sie . Wählen Sie **Einstellungen**.
- ❷ Wählen Sie **Voreinstellungen**.
- ❸ Wählen Sie **Ja** oder **Nein**.
- ❹ Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Folgendes sind die vorprogrammierten Werkseinstellungen:




Merkmal	Werkseinstellung
<b>Alarmtöne</b>	Rufton
<b>Ruftöne</b>	Rufton 1
<b>Lautstärke, Klingelsignal, Tastensignal und Sprachlautstärke.</b>	Mittelwerte
<b>Hintergrundbeleuchtung und Kontrast</b>	10 Sekunden und Mittelwert
<b>Beliebige Taste, Aut. Wahlwiederholung und Aut. Annahme .</b>	Aus
<b>Ramping</b>	Aus

## Benutzung der Bürofunktionen

Das Menü **Büro** enthält einen Notizblock und einen Währungsumrechner.


### Notizblock

Der Notizblock faßt bis zu 5 Einträge mit jeweils höchstens 20 Zeichen.

- ❶ Drücken Sie . Wählen Sie **Büro**.
- ❷ Wählen Sie **Notizblock**.
- ❸ Wählen Sie **Lesen**. Verwenden Sie  oder , um durch die

Einträge zu blättern.

Wählen Sie **Schreiben**, um einen neuen Eintrag zu verfassen.








Drücken Sie **Opt.** , während Sie die Einträge lesen, um folgendes Menü zu öffnen:

Eintrag	Aktion
<b>Speichern</b>	Um die Nummer im Telefonbuch abzuspeichern
<b>Bearbeiten</b>	Ändert einen Eintrag
<b>Löschen</b>	Löscht einen Eintrag
<b>Alles löschen</b>	Löscht alle Einträge
<b>Anruf</b>	Ruft die im Eintrag angezeigte Nummer

## Währungsumrechner




Mit dieser nützlichen Funktion können Währungen umgerechnet werden. Um den Währungsumrechner benutzen zu können, müssen zunächst die Währungen und der Wechselkurs festgelegt werden. Die Umwandlung wird berechnet über den Wechselkurs pro Einheit der zweiten ausgewählten Währung.

Zum Festlegung der Währungen und des Wechselkurses,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Büro**.
- 2 Wählen Sie **Währungsumrechner**.
- 3 Wählen Sie **Einstellungen**.
- 4 Geben Sie den Namen der ersten Währung ein (z.B. Dollar).  
Drücken Sie **OK** .  
Geben Sie den Namen der zweiten Währung ein (z.B. Yen).  
Drücken Sie **OK** .
- 5 Geben Sie den Wechselkurs ein. Drücken Sie  um nötigenfalls ein Komma in den Wert einzufügen.  
Drücken Sie **OK** , um die Eingabe zu bestätigen.
- 6 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Falls Sie den Währungsumrechner als Euro-Rechner für die an der Europäischen Währungsunion beteiligten Währungen ("Euroland-Währungen") nutzen möchten, geben Sie bitte den kompletten Euro-Wechselkurs mit sechs signifikanten Ziffern ein. Zum Beispiel: 1 Euro = 1.95583 DM.

Um die Umrechnung zwischen den ausgewählten Währungen vorzunehmen,

- 1 Drücken Sie . Wählen Sie **Büro**.
- 2 Wählen Sie **Währungsumrechner**.
- 3 Wählen Sie eine der beiden ersten Optionen.  
In unserem Beispiel: entweder **Dollar->Yen** oder **Yen->Dollar**.
- 4 Geben Sie den umzurechnenden Betrag ein. Drücken Sie  um nötigenfalls ein Komma einzugeben.  
Drücken Sie **OK** . Der umgerechnete Betrag wird angezeigt.

- 5 Drücken Sie **Ende**  oder , um zur Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

- Die Umrechnung von einer Euroland-Währung in eine andre Euroland-Währung oder eine Nicht-Euroland-Währung folgt normalerweise den Dreisatz-Regeln (d.h. Umrechnung einer Landeswährung in Euro, dann Umrechnung von Euro in die andere Landeswährung). Ihr Währungsumrechner bietet diese Funktion nicht an, so daß das Ergebnis, das Sie erhalten, nur ein Näherungswert ist.

## **Codes der GSM Mensch-Maschine-Schnittstelle**

---

Das Telefon unterstützt die GSM-Standardtastensequenzen mit direkter Übertragung von \* und # vom Tastenfeld an das Netz. Diese Tasten werden verwendet, um alle ergänzenden Dienste Ihres Netzes zu aktivieren.

- Eine vollständige Liste erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

# Anhang

## Zubehörliste

Verfügbare Zubehörteile für das Telefon:

<b>Fahrzeug-Einbausätze</b>	<b>Artikelnummern</b>
Zigarettenanzünderadapter	FZA-0009A
Headset	FZA-0024A
Einfache Halterung	FZA-0021A
Einfache Freisprecheinrichtung (mit Zigarettenanzünderadapter Basis & Mikro)	FZA-0010A
Komfort-Freisprecheinrichtung (mit Stromkabel)	FZA-0012A
Freisprechmikrofon	FZA-0013A
Externer Lautsprecher	FZA-0023A
<b>Ladegeräte und Akkus</b>	<b>Artikelnummern</b>
Ladegerät (GB)	FZA-0003A
Ladegerät (Europäische Ausführung)	FZA-0002A
Ladegerät (Asiatische Ausführung)	FZA-0005A
Ladegerät (Australische Ausführung)	FZA-0004A
Tischladegerät (für Telefon + Ersatzakku)	FZA-0014A
Standardakku	FZA-0001A
<b>Daten und Verschiedenes</b>	<b>Artikelnummern</b>
PC-Kabel (RS232C)	FZA-0016A
Contact Trium Software-Kit (Contact Trium S/W + PC-Kabel)	FZA-0019A
Datenkit (Daten + Contact Trium S/W + PC-Kabel)	FZA-0017A
Gürtelhalter	FZA-0027A

## Glossar

### Ausdruck

AC/DC-Ladegerät  
 Aktiver Anruf  
 ALS  
 AoC

### Bedeutung

Wechselstrom/Gleichstrom-Ladegerät  
 Das Gespräch, das Sie zur Zeit führen  
 Alternate Line (Leitung 2) Service  
 Gebührenanzeige (Zusatzdienst) - Abonnementdienst

Bereitschaftsmodus	Wenn das Telefon eingeschaltet und bei einem Netz registriert ist, jedoch zur Zeit keinen Anruf tätigt oder entgegennimmt
CB	Cell Broadcast – Zell-Info/Allgemeine Nachrichten
CLI	Caller Line Identity – zeigt die Nummer des Anrufers an
CUG	Closed User Group – Geschlossene Benutzergruppe – erfordert Netzunterstützung
DTMF	Dual Tone Multifrequency Tones = MFV-Töne
FDN	Fixed Dialling Number = Fixnummerwahl
Gesprächsmodus	Wenn das Telefon einen Anruf tätigt oder entgegennimmt
GSM	Global System for Mobile communications
IN	Information Numbers Ihres Netzbetreibers oder Diensteanbieters
LCD	Flüssigkristallanzeige
LED	Leuchtdiode
MMI	Man machine Interface = Mensch-Maschine-Schnittstelle
PIN	Personal Identification Number. Vom Netz/Diensteanbieter mitgeteilt
PIN2	Personal Identification Number. Vom Netz/Diensteanbieter mitgeteilt.
PUK/PUK2	PIN Unblocking Key. Dient zum Entsperrn von PIN und PIN2. Vom Netz/Diensteanbieter mitgeteilt
Roaming (Rm)	Die Möglichkeit, mit Ihrem Telefon in anderen, ausländischen Netzen zu telefonieren.
SDN	Service Dialling Number Ihres Netzbetreibers oder Diensteanbieters
SIM	Subscriber Identity Module = SIM-Karte. Erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.
SMS	Short Message Service = Kurznachrichtendienst
SR	Status Report = Statusbericht für SMS-Kurznachrichten
Umleitung	Leitet eingehende Anrufe zu einer anderen Nummer um

# Fehlersuche

## Problem

Telefon kann nicht eingeschaltet werden

Die Lade-LED leuchtet nicht ROT und kein blinkendes Akku-Symbol


Kurze Bereitschafts- und Gesprächszeiten


Es sind keine Gespräche möglich

Gespeicherte Telefonnummern können nicht aufgerufen werden

Nummern können nicht eingegeben werden

Das Telefon läßt sich einschalten, aber das Display bleibt dunkel

Kein blinkendes 1-2-3  während des Ladevorgangs

Blinkendes 

## Mögliche Ursache und Lösung


Überprüfen Sie, daß der Akku vollständig geladen und richtig an das Telefon angeschlossen ist.

Keine Stromversorgung: Steckdose überprüfen. Fehlerhaftes Ladegerät. Probieren Sie bei Ihrem Händler ein anderes Mitsubishi-Ladegerät. Falls defekt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Zell-Info/Allgemeine Nachrichten ist immer aktiviert und führt zu höherem Stromverbrauch.

Das Telefon befindet sich in einem Bereich mit schwachem Signal und braucht daher immer die volle Leistung.

Falsches Laden und Entladen; achten Sie darauf, das Telefon vor dem Laden immer vollständig zu entladen. Der Akku wird schwach. Akku auswechseln.

Überprüfen Sie, daß Sie mindestens einen Signalstärkebalken haben (  ) und versuchen Sie es in einem Bereich mit höherer Signalstärke.

Wird der Name eines Netzes angezeigt? Falls nicht, ist Ihre SIM OK? Überprüfen Sie Ihre Registrierung bei Ihrem Netzbetreiber.

Anrufsperr aktiviert. Die Sperr deaktivieren (siehe Seite 47).

Anruf-Gebührenlimit erreicht (siehe Seite 42).

FDN (Fix-Nummern) oder Anrufsperr aktiviert. Überprüfen Sie diese Funktionen und schalten Sie sie ab (siehe Seite 34 und 47).

Tastensper aktiviert (  wird angezeigt). Drücken Sie **Entsp.** (  ) und (  ), um die Funktion auszuschalten.

Displaykontrast ganz heruntergedreht. Stellen Sie den Kontrast neu ein (siehe Seite 54).

Zeigt ein Lade- oder Akkuproblem an. Schalten Sie das Telefon aus und ziehen Sie das Ladegerät ab. Stellen Sie die Verbindung wieder her, und versuchen Sie es noch einmal.

Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Nicht genügend Speicherplatz, um eine weitere Nachricht zu speichern. Bitte löschen Sie eine oder mehrere gespeicherte Nachrichten.

# Fehlermeldungen

---

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache und Lösung</b>
<b>Abgebrochen. Kein Typ ausgewählt</b>	Die Aktivierung von Zell-Info/Allgemeine Nachrichten wurde beantragt, es wurde jedoch kein Nachrichtentyp ausgewählt.
<b>Akku leer!</b>	Diese Meldung wird angezeigt, wenn der Akku fast leer ist und das Telefon bald automatisch abgeschaltet wird.
<b>Anruf fehlgeschlagen</b>	Der Benutzer ist unerreichbar. Der ausgehende Anruf schlägt fehl, weil: eine CUG verwendet wird und vom Netz nicht erlaubt / nicht erkannt wird oder das Netz aufgrund eines Ressourcenmangels den Anruf nicht berücksichtigt oder die Nummer außer Betrieb ist oder die Nummer unerreichbar ist oder das Netz nicht antwortet oder die Option zum Verbergen Ihrer Telefonnummer nicht vom Netz unterstützt wird Prüfen, ob CUG verwendet wird und CUG-Parameter sowie CUG-Verfügbarkeit im Netz überprüfen. Prüfen Sie die Möglichkeit, Ihre ID bei einem Anruf zu verbergen (Verfügbarkeit des Dienstes im Netz).
<b>Besetzt</b>	Sie versuchen, einen Anruf zu führen, aber der Anruf schlägt fehl, da die Gegenseite bereits einen Anruf führt.
<b>CUG-Anruf fehlgeschlagen</b>	Sie haben versucht, einen Anruf in einer CUG (Closed user group) vorzunehmen; der Anruf wurde vom Netzwerk abgewiesen, da das Netz die CUG-Parameter nicht erkennt oder der angerufene Benutzer nicht in derselben CUG ist oder der angerufene Benutzer nicht mit einer CUG verbunden ist.
<b>Dienst nicht verfügbar</b>	Bei Aktivierung mancher GSM-Dienste, die im Netz nicht verfügbar sind
<b>Falsche PIN, erneut versuchen</b>	Falscher Code eingegeben.
<b>Falsche PIN2, erneut versuchen</b>	
<b>Falsche PUK, erneut versuchen</b>	
<b>Falsche PUK2, erneut versuchen</b>	
<b>Falscher Code. Bitte neu eingeben</b>	Ein falscher Telefonsperrcode wurde eingegeben.
<b>Falscher neuer Code. Erneut versuchen</b>	Die neuen Telefonsperrcodes stimmen nicht überein.

<b>Fehler!</b>	Das Netz kann Ihrer Anfrage nicht entsprechen und erzeugt einen Fehler.
<b>Fehlgeschlagen</b>	Fehler beim Versenden einer SMS (die Kurznachricht kann nicht gesendet werden).
<b>Gesperrt! Drücken Sie (Entsperren)(#), um die Sperre aufzuheben</b>	Es wurde eine Taste gedrückt, während die Tastensperre aktiv ist.
<b>Kann Befehl nicht ausführen</b>	Sie haben eine Funktion gewählt, die in dem gegenwärtigen Anrufzustand nicht ausgeführt werden kann.
<b>Kann Nachricht nicht anzeigen</b>	Der Kurznachrichtentext kann nicht angezeigt werden (Binärinhalt, Format nicht verwaltet, usw.)
<b>Keine Aktion</b>	Wenn ein Kopier-/Verschieben-Vorgang mit Speicherplätzen durchgeführt wird und keine Parameter geändert werden (dieselben Speicherplätze, Nummern und Namen).
<b>Keine Antwort</b>	Sie haben einen Benutzer angerufen, es wurde jedoch keine Antwort empfangen.
<b>Kreditlimit erreicht!</b>	Sie versuchen, ein ausgehendes Gespräch zu führen, und das Kreditlimit ist bereits erreicht. Das Kreditlimit wird während eines ausgehenden Gesprächs erreicht (der Anruf wird abgebrochen).
<b>Kreditlimit erreicht!</b>	Das Gebührenlimit wird in Kürze erreicht. Der verbundene Anruf endet automatisch, wenn das Limit erreicht wird.
<b>Netz besetzt</b>	Sie haben versucht, einen Anruf herzustellen. Der Anruf wird vom Netz abgewiesen, da es überlastet ist.
<b>Netz nicht erlaubt</b>	Bei der manuellen Netzsuche haben Sie ein Netz gewählt, das die Verbindung abweist.
<b>Neue PIN1 falsch. Erneut versuchen</b>	Ändern des PIN-Codes: die neuen PIN-Code-Werte weichen ab (Kontrolle des Werts).
<b>Neue PIN2 falsch. Erneut versuchen</b>	Ändern des PIN2-Codes: die neuen PIN2-Code-Werte weichen ab (Kontrolle des Werts).
<b>Nicht erlaubt</b>	Die Eingabe der Zeichenfolge ist im aktuellen Kontext nicht erlaubt.
<b>Nicht erlaubt (Fixnummernwahl)</b>	Ein Anruf wird versucht, aber aufgrund Fixwahlnummer-Kontrolle abgebrochen (die gewählte Nummer stimmt mit keiner gespeicherten Fixwahlnummer überein).
<b>Nicht verfügbar</b>	Es ist kein SIM-Speicherplatz mehr verfügbar.
<b>Nummer geändert</b>	Die angerufene Nummer hat sich geändert.
<b>Paßwort überprüfen</b>	Sie haben das Anrufsperre-Paßwort geändert oder Sie haben den Status des Anrufsperre-Dienstes geändert. Das eingegebene Paßwort scheint falsch zu sein.
<b>PIN gesperrt</b>	Es wurde drei Mal ein falscher PIN-Code eingegeben.

<b>PIN2 gesperrt</b>	Es wurde drei Mal ein falscher PIN2-Code eingegeben.
<b>PUK2 gesperrt</b>	Es wurde zehn Mal ein falscher PUK2-Code eingegeben. Die durch den PIN2-Code geschützten SIM-Dienste sind nun permanent deaktiviert.
<b>Rufton-Lautstärke Aus</b>	Die Lautstärke des Klingesignals ist auf 0 gesetzt.
<b>SIM gesperrt. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber</b>	Es wurde zehn Mal ein falscher PUK-Code eingegeben. Die SIM-Karte wurde permanent deaktiviert und muß durch eine neue ersetzt werden.
<b>SIM überprüfen!</b>	Keine SIM eingelegt oder SIM falsch eingelegt. Siehe Seite 8.
<b>SIM voll</b>	Der entsprechende Speicherbereich ist voll
<b>SIM Namensspeicher voll</b>	
<b>Telefonspeicher voll</b>	
<b>SMS-Speicherplätze voll</b>	Speicherung neuen SMS-Nachrichten (bei Erstellen einer neuen Nachricht) nicht möglich.
<b>Überprüfen Sie Ihr Vertragsleistungen</b>	Sie haben versucht, einen GSM-Dienst zu aktivieren. Sie müssen Ihren Vertrag in Bezug auf die entsprechenden Nutzungs-/Zugangsrechte zu dem betreffenden Dienst überprüfen.
<b>Überprüfen Sie Ihre Anfrage</b>	Sie haben eine Funktion gewählt, die nicht ausgeführt werden kann.
<b>Ungültige Nummer</b>	Sie haben versucht, einen Anruf zu tätigen, und der Anruf wird vom Netz abgewiesen, da das Netz die Struktur der Telefonnummer nicht erkennt oder Sie haben versucht, eine Telefonnummer zu speichern, die für den ausgewählten Speicherplatz zu lang ist, oder Sie haben versucht, einen Telefoneintrag in einen Ziel-Speicherplatz zu bewegen, der die Telefonnummer nicht aufnehmen kann (Telefonnummer zu lang).

# Index

## A

Akku .....	9
Aufladen .....	14
Einsetzen .....	14
Entsorgung .....	16
Herausnehmen .....	14
Nutzung .....	16
Sicherheitsinformationen .....	16
Warnung bei leerem Akku .....	14
Alarmmodus .....	51
Alarmsignal	
Ein- und Ausschalten .....	37
Allgemeine	
Bedienung .....	22
Nachrichten .....	48
Nachrichten lesen .....	49
Sicherheit .....	2
Anklopfen .....	25
Anrufe	
Beenden .....	10, 19
Entgegennehmen .....	10, 19
Konferenz .....	26
Konferenzschaltung .....	26
Parken .....	25
Tätigen .....	10
Zurückholen .....	25
Anrufe/Dauer	
Anrufrufen .....	41, 42
Anrufregister .....	39
Anruf-Timer .....	40, 41
Leitungsauswahl .....	43
Anrufen .....	10, 18
Anrufrufen	
Zurücksetzen .....	42
Anrufregister .....	39
Anrufsperrung .....	47
Anrufsperrung-Passwort .....	13
Anruf .....	57
Anruf-Timer	
Zurücksetzen .....	41
Ausschalten .....	10, 18
Automatische	
Gesprächsannahme .....	54
Suche .....	47
Wahlwiederholung .....	54

## B

Beliebige Antworttaste .....	55
Bereitschaftsanzeige .....	9, 17
Büro	
Notizblock .....	59
Währungsumrechner .....	59
Bürofunktionen .....	58

## C

Caller Line Identity .....	44
CB .....	48
CLI .....	44
Codes der GSM Mensch-	
Maschine-Schnittstelle .....	60
CUG .....	48

## D

Displaykontrast .....	53
-----------------------	----

## E

Eingabe von Text .....	29
Eingehende Anrufe	
Umleiten .....	43
Einschalten .....	9, 17
Einstellungen .....	51
Anzeige .....	53
Auto-Funktionen .....	54
Sicherheit .....	55
Sprache .....	54
Tastatursperre .....	51
Tasten .....	35, 55
Töne .....	51, 52, 53
Voreinstellungen .....	58

## F

Fahrzeug	
Sicherheit .....	11
FDN .....	34
Fehlermeldungen .....	64
Fehlersuche .....	63
Fixnummern-Auswahl .....	34

## G

Gebühren .....	41
Gebühren anzeigen .....	42
Gebührenverwaltung .....	41
Gesprächseinstellungen während eines Gesprächs .....	25
Glossar .....	61
Grafische Anzeige Icons .....	6
Grundlegende Bedienung .....	14
Anrufe entgegennehmen .....	18
Anrufe tätigen .....	18
Anrufen .....	18
Mailbox .....	20
Nicht entgegengenommene Anrufe .....	20
SMS .....	20
Gruppenruf .....	48
GSM-Dienste .....	43
Anrufsperre .....	47, 57
Anrufumleitung .....	43
CUG .....	48
Eigene Nr. senden .....	45
Erhalt Anrufer ID .....	44
Netz .....	46, 47

## H

Hintergrundbeleuchtung .....	18, 53
------------------------------	--------

## I

Icons .....	6
In Ihrem eigenen Interesse .....	12
Informationsnummern .....	31

## K

Konferenzanruf .....	26
Konferenzschaltungen .....	26
Konto Informationen .....	40
Kreditlimit .....	42
Kurzwahl .....	22, 35

## L

Lautstärke .....	23, 52
Lautstärkeanhebung .....	53
Lautstärkeeinstellung .....	23
Lösungen .....	63, 64

## M

Mailbox .....	31
Alarm .....	31
Anruf .....	32
Nummer .....	31
Menü .....	27
Menüstruktur .....	27
MFV-Töne .....	23
Mitteilungen .....	18
Alarm .....	37
Eingangsbox .....	36
Einstellungen .....	37, 39
Neu schreiben .....	37
Postausgangsbox .....	38
Mitteilungsvorlagen .....	38
Mobiltelefonnummer Anzeigen .....	44
Verbergen .....	44

## N

Nachricht-Dienst .....	48
Alarm .....	50
Ein/Aus .....	49
Mitteilungstypen .....	49, 50
Nachricht-Dienst/ Allgemeine Nachrichten Bearbeiten .....	50
Löschen .....	50
Mitteilungstypen .....	50
Sprache .....	50
Nachrichten .....	36
Zell-Info .....	49
Namen Speichern .....	32
Netz .....	45
Netzdienste .....	30, 31
Notizblock .....	58
Notrufe .....	13

<b>P</b>	
Pause-Funktion .....	24
Persönliche	
Anpassungseinstellungen	
Ihres Telefons .....	51
Pflege und Wartung .....	11
PIN2-Code .....	12, 56
PIN-Code .....	12, 56
Postausgangsbox .....	38
Probleme .....	63, 64
PUK2-Code .....	13, 57
PUK-Code .....	13, 57
<b>R</b>	
Rufton .....	52
Rufton aus .....	23
<b>S</b>	
Schnellstart .....	8
SDN-Nummern .....	31
Senden einer SMS-Nachricht .....	37
Sicherheit .....	55
Sicherheitscodes .....	12
Sicherheitsinformationen .....	2
Akku .....	16
Codes .....	11
Im Fahrzeug .....	11
In Ihrem eigenen Interesse .....	11
Notrufe .....	11
Pflege und Wartung .....	11
Sicherheitsmerkmale .....	55
SIM	
Anwendungskit .....	30
Karte .....	8, 14
SMS .....	18, 36
SMS-Nachricht lesen .....	36
SMS-Nachrichten	
Lesen .....	36
Senden .....	37
Verwalten .....	36
Vorbereitung des Telefons .....	37
Speicherwahl .....	22
Sprachauswahl .....	54
Sprechzeiten .....	40
Sprechzeit-Saldo .....	40
Stummschaltung .....	23
<b>T</b>	
Tastatursperre .....	17, 51
Tasten .....	4
Tastenfeld .....	4
Telefonbuch .....	32
Aufruf .....	33
Eigene Nummern .....	34
Fixnummernwahl .....	35
Freier Speicherplätze .....	33
Noch frei .....	33
Nummern anrufen .....	33
Nummern einsehen .....	33
Speichern .....	32
Telefondiagramm .....	3
Telefoneinstellungen .....	51
Telefonnummern	
Speichern .....	32
Telefonsperrcode .....	13, 55
Telefonsperrcode .....	55
Text	
Eingeben .....	29
<b>U</b>	
Umleiten .....	43
<b>V</b>	
Verwaltung der SMS-Nachrichten	36
<b>W</b>	
Wählen	
Speicherliste des	
Anrufregisters .....	22
Telefonbuch .....	22
Zuletzt gewählte Nummern ...	22
Währungsumrechner .....	59
Werkseinstellungen .....	58
<b>Z</b>	
Zubehör .....	61
Zweiter Anruf .....	26



## **Paneuropäischer Service**

---

Falls Sie Service benötigen, sollten Sie sich erst an Ihren Lieferanten wenden.

Sollten Sie auf Schwierigkeiten stoßen, so setzen Sie sich bitte mit der nächstgelegenen MITSUBISHI-Zweigstelle (siehe nachstehende Liste) für Informationen zu anderen Servicestellen in Verbindung.

UNITED KINGDOM  
Tel: +44 (870) 6060351

SVERIGE  
Tel : +46(8) 625 10 00  
Fax : +46 (8) 625 10 86

FRANCE  
Tel : +33 01 55 68 56 66  
Fax : +33 01 55 68 57 37

DEUTSCHLAND  
Tel: +49 (01803) 337184

ESPAÑA  
Tel : +34 (91) 5560503  
Fax : +34 (91) 5563497

ITALIA  
Tel : +39 (039) 60531  
Fax : +39 (039) 6057694

IRELAND  
Tel : +353 (1) 4505007  
Fax : +353 (1) 4561337

NEDERLAND  
Tel : +31 297 282461

## **GSM Servicekarte**

---

Um im Rahmen der Gewährleistung Serviceleistungen zu beanspruchen, benötigen Sie Ihre Originaleinkaufsrechnung oder einen anderen unwiderlegbaren Einkaufsbeleg sowie diese Karte; bitte tragen Sie die fehlenden Informationen ein: Bitte beachten Sie die Garantiebedingungen für die garantierten Serviceleistungen.

Einkaufsdatum :

Rechnungsnummer :

.....

Name des Verkäufers :

.....

Standort :

.....

.....

Tel.-Nr. Verkäufer :

.....



## **Paneuropäische Garantiebedingungen für GSM-Endbenutzer**

1. Sie können diese Gewährleistung nur in Anspruch nehmen, wenn Sie der ursprüngliche Käufer sind, an den das Produkt zur Endbenutzung abgegeben wurde.
2. MITSUBISHI gewährleistet für 12 Monate ab dem Datum des Kaufs von Ihrem Händler, daß das Produkt keine Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist. Gemäß den untenstehenden Bedingungen wird Ihnen MITSUBISHI alle Kosten für Ersatzteile und Arbeitskosten für die Reparatur oder den Austausch des Produktes oder von Ersatzteilen (einschließlich Teilen ähnlicher Art) erstatten, falls diese Arbeiten durch ein autorisiertes MITSUBISHI-GSM-Service-Center durchgeführt wurden. Mitsubishi ist berechtigt, das ausgetauschte Produkt zu behalten.
3. Ansprüche müssen gegenüber einem autorisierten GSM-Service-Center in den Ländern, die in der dem Produkt beigefügten Service-Karte aufgeführt sind, geltend gemacht werden. Bei Problemen können Sie sich bei dem in der Service-Karte genannten Mitsubishi-Unternehmen nach einem MITSUBISHI-GSM-Service-Center in Ihrer Nähe erkundigen. Als Bedingung für die Inanspruchnahme dieser Gewährleistung muß das Kaufdatum durch die Original-Lieferantenrechnung oder Ihren Kaufbeleg mit der Seriennummer nachgewiesen und die Service-Karte vorgelegt werden. Die endgültige Entscheidung über das Infragekommen eines Garantieanspruchs liegt bei MITSUBISHI. MITSUBISHI ist nicht verpflichtet, die Transportkosten zum autorisierten MITSUBISHI-GSM-Service-Center und zurück zu tragen. Der Transport erfolgt auf Ihr Risiko.
4. Diese Gewährleistung umfaßt nicht :
  - a) jegliche Art von Batteriedefekten;
  - b) Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung;
  - c) Einbau- oder Austauschkosten, wenn das Produkt in einem Fahrzeug eingebaut ist;
  - d) Defekte oder Versagen, die durch Unfälle, mißbräuchliche Verwendung, unvorschriftsmäßigen Einbau oder unvorschriftsmäßige Reparatur durch eine nichtautorisierte Person/Werkstatt, Veränderung, Nachlässigkeit, Gebrauch zu einem unüblichen Zweck, höhere Gewalt, Eindringen von Wasser, Gebrauch unter ungünstigen Umweltbedingungen (Feuchtigkeit oder Temperatur);
  - e) Kosten für oder Durchführung von Veränderungen an einem Produkt, um es an nationale oder lokale Sicherheitsbestimmungen anzupassen, wenn diese Bestimmungen über die harmonisierten EU-Standards hinausgehen;
  - f) Nutzungsausfall des Produktes oder Folgeschäden jeder Art;
  - g) Verlust von Airtime (Gesprächszeit), Nutzungsausfall von geliehener Ausrüstung oder Zusatzausrüstung;
  - h) Sendung von falschen oder ungenügenden Signalen im Airtime-Netz, Verbesserung von Produktsoftware wegen Änderungen in den Netzbetriebsparametern, Spannungsschwankungen im öffentlichen Versorgungsnetz, fehlerhafte SIM-Karten- bzw. Speicherkarten-Parameter für die Verbindung zum Verkäufer von Airtime;
  - i) Schäden, die durch nicht von MITSUBISHI stammendes Zubehör verursacht werden.
5. Gewährleistungsansprüche oder -leistungen jeglicher Art verlängern nicht die ursprüngliche Gewährleistungszeit, außer wenn dies vom jeweiligen nationalen Recht so vorgeschrieben wird.
6. Diese Gewährleistung gilt nur, wenn das Produkt in der Europäischen Union, Norwegen, Island oder der Schweiz gekauft und verwendet wurde.

DURCH DIE VORSTEHENDEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN WERDEN ETWAIGE GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNGS- ODER HAFTUNGSANSPRÜCHE GEGEN DEN HÄNDLER, VON DEM SIE DAS PRODUKT BEZOGEN HABEN, WEDER ERSETZT NOCH BESCHRÄNK

The logo for Trium features the brand name in a bold, italicized, sans-serif font. A thick, curved line arches over the letters, starting above the 'T' and ending above the 'm', creating a sense of motion or a protective shield.